

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

新當權派指責王洪文

是四人幫罪魁

破壞交通搶糧搶糧進行武鬥 北京反蘇希望與美改善關係

【路透社北京三日電】北京今日出現一派新當權派，指責王洪文是四人幫的罪魁。據悉，這批新當權派包括汪東原、張春橋、姚文元、王洪文等。他們在昨日的一次會議上，對王洪文在四人幫中的地位進行了嚴厲的批評。王洪文被指責為破壞交通、搶糧搶糧、進行武鬥的罪魁。此外，他們還對北京的反蘇政策和與美國改善關係的方針提出了不同的看法。據悉，這批新當權派的出現，標誌著四人幫勢力的衰落，也反映了中國內部政治勢力的重新洗牌。

解決經濟危機 雙方未獲協議

產油國反對設立能源組織

【合衆國際社三日電】一項旨在解決國際能源危機的協議，在昨日未能達成。據悉，這項協議是由石油輸出國組織（OPEC）提出的，旨在設立一個國際能源組織，以協調各國的能源政策。然而，一些主要產油國對此表示反對，認為這將損害他們的利益。目前，雙方仍在就相關問題進行談判，預計還需要一段時間才能達成協議。

菲律賓總統 開採南海石油

【合衆國際社三日電】菲律賓總統馬可斯昨日宣佈，將開採南海的石油資源。馬可斯表示，南海的石油資源豐富，對菲律賓的經濟發展具有重要意義。他呼籲國際社會支持菲律賓的開採行動，並表示菲律賓將採取一切必要措施，確保開採行動的安全和順利進行。

說榮加長董事司公羅克艾 量藏蘊油石界世計估 年十五用使能只多最

【路透社三日電】艾羅公司董事加榮說，世界石油蘊藏量估計只能使用十五年。加榮指出，隨著全球經濟的快速发展，石油的需求量將持續增加，而目前的石油儲備將很快耗盡。他呼籲各國政府採取措施，減少對石油的依賴，並開發新的能源資源，以應對未來的能源危機。

字對特價週

全港最平，五十元起
最後三天，決不展期
尖沙咀
加連老道18號
博雅畫廊

馬來西亞聯邦政府宣佈發行限定鑄造數量之 新設計巴祖族(Bajau)酋長金幣



金幣正面及背面，圖示兩倍實物大小

馬來西亞一九七七年發行 200 Ringgit 金幣

加工精製(Proof)金幣發售日期，至一九七七年六月二十日截止。

在馬來西亞為合法流通貨幣
金質純度：一千分之九百黃金
重量：7.22克(0.23金衡安士或0.19兩)
直徑：25.25公釐(1吋)

從蘇祿海沿岸而至麻六甲海峽，從馬泰交壤而至星加坡，居處着稠密之馬來西亞種族，每一種族，於其國家文化，皆有實質貢獻，值得政府予以褒揚。
故此，馬來西亞聯邦特於今年發行首枚金幣，以向全聯邦中最富特色之種族致敬。該族是為居於沙巴省(Sabah)之巴祖族(Bajau)，此族於傳奇色彩之騎士部族，以前曾為強悍驍勇、令人聞風喪膽之海盜；但時至今日，竟變為祥和溫順之畜牧民族，在他們號稱「風無之地」的茂盛草原上策馬馳騁。
尊貴的巴祖族酋長，已被選為馬來西亞聯邦一九七七年新發行200 Ringgit金幣之主題，金幣正面即鑄有其精美雕像，後身穿傳統騎士服式，胯下駿馬，手握長矛。金幣背面，則鑄有馬來西亞聯邦國家紋章，並鑄明金幣面額及發行年份。
該金幣除了設計精美、具有罕貴內在價值及文化背景之外，對收藏家而言，更富有特殊重大意義。因為該金幣鑄錄有特別題辭，以紀念即將於今年在馬來西亞揭幕之第九屆東南亞運動會。
一九七七年發行200 Ringgit金幣為馬來西亞聯邦法幣，將可在國內以面額幣值流通。

完美無瑕之加工精製(Proof)金幣
在金屬正式流通之前，馬來西亞政府已透過The Central Bank of Malaysia訂明該批加工精製(Proof)金幣須有有限之鑄造數量。
「加工精製」(Proof)一辭，意謂每枚金幣均以人工打磨之特製印模鑄成，故此，金幣特別精巧玲瓏，雕像部份作磨沙凸面，輪廓鮮明；視底則呈鏡面，光輝閃耀。此類金幣，是為鑄幣藝術之最高成就，故此亦為全球錢幣收藏家最珍視之品種。
馬來西亞聯邦一九七七年發行200 Ringgit加工精製(Proof)金幣，只鑄造有限數量，決不多製，並且嚴格限制每位訂購者只限訂購加工精製(Proof)金幣一枚；而該批金幣之總鑄造數量，將以最近於政府法定截止訂購日期一九七七年六月二十日訂購之數量為限，此後，該獨特之金幣決不再次鑄造。
每枚加工精製(Proof)金幣均以名貴金子精製，並隨附鑑定證書，以資證明金幣之金質純度及現限發行數量之可貴處。每枚加工精製(Proof)金幣之法定香港發售售價，為六百二十五港元。
如何訂購此枚罕貴金幣
馬來西亞居民可逕向The Central Bank of Malaysia或其特約代理購買此一九七七年200 Ringgit加工精製(Proof)金幣。香港居民如欲購買，請直接向香港區之銷售總代理Franklin Mint Limited訂購。
各收藏家可逕向列表格訂購馬來西亞一九七七年新發行之200 Ringgit金幣，但請留意所有訂購表格函件上蓋郵戳，最遲必須為一九七七年六月二十日，始獲接受辦理。

此為The Franklin Mint之獨特標誌。該標誌向為收藏家一致推崇。馬來西亞聯邦一九七七年發行之200 Ringgit金幣，每枚皆會鑄有此標誌，以保證其超卓品質及鑄造工藝。The Franklin Mint乃世界上最大規模之私營鑄幣廠，並且是少數受主權國家政府任命鑄造國家法幣之鑄幣廠之一。

正式訂購表格
馬來西亞聯邦一九七七年發行200 Ringgit金幣
規限：每位訂購者只限訂購加工精製(Proof)金幣一枚
訂購表格必須最遲於一九七七年六月二十日寄達，以郵戳為憑。
寄：香港太子大廈1515室 Franklin Mint Ltd.
本人現欲訂購馬來西亞聯邦一九七七年發行200 Ringgit加工精製(Proof)金幣一枚，發行售價每枚六百二十五港元。本人知悉目前暫時無須付款，惟願單將於交付金幣之前另行寄予本人。本人同時知悉，本人訂購之金幣將以特製精緻盒子盛裝，並隨附鑑定證書。
簽名：_____ 日期：_____
所有訂購表格仍有待決定繳納四倍，金幣將於截止訂購後六週內交付。
姓名：_____
地址：_____
電話：_____

楊勇在北韓聲言 如再爆發戰爭 願意並肩作戰

北京軍政首領紛紛晤武元甲

【中央社北平三日電】北平軍政首領，自楊勇在北韓發表聲言後，紛紛接見武元甲，表示熱烈支持。據悉：楊勇在北韓發表聲言後，北平軍政首領，紛紛接見武元甲，表示熱烈支持。據悉：楊勇在北韓發表聲言後，北平軍政首領，紛紛接見武元甲，表示熱烈支持。據悉：楊勇在北韓發表聲言後，北平軍政首領，紛紛接見武元甲，表示熱烈支持。

兩國互派外交官

雙方可就重要問題交換意見

【中央社北平三日電】北平軍政首領，自楊勇在北韓發表聲言後，紛紛接見武元甲，表示熱烈支持。據悉：楊勇在北韓發表聲言後，北平軍政首領，紛紛接見武元甲，表示熱烈支持。據悉：楊勇在北韓發表聲言後，北平軍政首領，紛紛接見武元甲，表示熱烈支持。

蘇聯發生七級地震

財物生命損失情況尚未宣佈

【路透社莫斯科三日電】蘇聯發生七級地震，震中位於西伯利亞南部。據悉：蘇聯發生七級地震，震中位於西伯利亞南部。據悉：蘇聯發生七級地震，震中位於西伯利亞南部。

論社

美發展新武器促蘇妥協限制軍備

【本報專訊】美國發展新武器，促使蘇聯妥協限制軍備。據悉：美國發展新武器，促使蘇聯妥協限制軍備。據悉：美國發展新武器，促使蘇聯妥協限制軍備。



美總統可能改變 對美洲外交政策

支持美洲實施民主政治國家

【中央社華盛頓三日電】美國總統杜魯門，可能改變對美洲外交政策，支持美洲實施民主政治國家。據悉：美國總統杜魯門，可能改變對美洲外交政策，支持美洲實施民主政治國家。

世界衛生組織指出 每年死於肺病 達四十多萬人

【路透社日內瓦三日電】世界衛生組織指出，每年死於肺病者達四十多萬人。據悉：世界衛生組織指出，每年死於肺病者達四十多萬人。

卡特夫人 訪問南美

【路透社華盛頓三日電】卡特夫人，將於近日訪問南美。據悉：卡特夫人，將於近日訪問南美。

蘇聯暗中加強民防設施 已破壞核子嚇阻平衡

【中央社莫斯科三日電】蘇聯暗中加強民防設施，已破壞核子嚇阻平衡。據悉：蘇聯暗中加強民防設施，已破壞核子嚇阻平衡。

五月份署有增加 通貨膨脹率下降紐約股市上升

【中央社華盛頓三日電】五月份署有增加，通貨膨脹率下降，紐約股市上升。據悉：五月份署有增加，通貨膨脹率下降，紐約股市上升。

造船工業成長 促進經濟發展

【中央社華盛頓三日電】造船工業成長，促進經濟發展。據悉：造船工業成長，促進經濟發展。

卡爾夫人訪問南美

【路透社華盛頓三日電】卡爾夫人，將於近日訪問南美。據悉：卡爾夫人，將於近日訪問南美。

蘇聯暗中加強民防設施 已破壞核子嚇阻平衡

【中央社莫斯科三日電】蘇聯暗中加強民防設施，已破壞核子嚇阻平衡。據悉：蘇聯暗中加強民防設施，已破壞核子嚇阻平衡。

五月來首次減少 原因英倫銀行穩定英鎊匯價

【路透社倫敦三日電】五月來首次減少，原因英倫銀行穩定英鎊匯價。據悉：五月來首次減少，原因英倫銀行穩定英鎊匯價。

今日本報新聞精華

【本報專訊】今日本報新聞精華。據悉：今日本報新聞精華。

接納兩調解人 談判釋放人質

【中央社華盛頓三日電】接納兩調解人，談判釋放人質。據悉：接納兩調解人，談判釋放人質。

如此打劫銀行 結局當然粉飾

【路透社華盛頓三日電】如此打劫銀行，結局當然粉飾。據悉：如此打劫銀行，結局當然粉飾。

一名槍手 擊傷記者

【路透社華盛頓三日電】一名槍手，擊傷記者。據悉：一名槍手，擊傷記者。

瀛海 司公車賽火大生發

【路透社華盛頓三日電】瀛海，司公車賽火大生發。據悉：瀛海，司公車賽火大生發。

杜魯門兼母職 還說太太好人

【路透社華盛頓三日電】杜魯門兼母職，還說太太好人。據悉：杜魯門兼母職，還說太太好人。

市區租值。郊區價錢

旺舖連租約出售

葵涌區		荃灣區		九龍區	
面積	售價	面積	售價	面積	售價
717方呎	\$ 249,600	865方呎	\$ 337,500	380方呎	\$ 188,600
792方呎	241,000	745方呎	250,000	517方呎	112,000
245方呎	142,800	718方呎	208,300	137方呎	90,000
1,181方呎	394,500	255方呎	155,400	130方呎	85,000
523方呎	200,000	300方呎	146,000	1,373方呎	447,300
690方呎	252,000	1,130方呎	450,000	1,911方呎	587,600

華懋集團 5-258251

利達東洋有限公司誠聘
 油墨部營業代表乙名中學程度識英文具
 推銷經驗優先考慮有意者請備近照並函
 士瓜灣北帝街58號二樓。

建築完成 即將入伙

嘉和園

嘉仁大廈
嘉禮大廈
嘉賢大廈

牛頭角道地段53號S.A.

超值樓宇 售價低於成本
 每呎僅售\$230.00

嘉禮大廈經已全部售罄
 嘉仁、嘉賢大廈尚餘單位無多，欲購從速
 地盤辦事處：3-754955（假日照常）

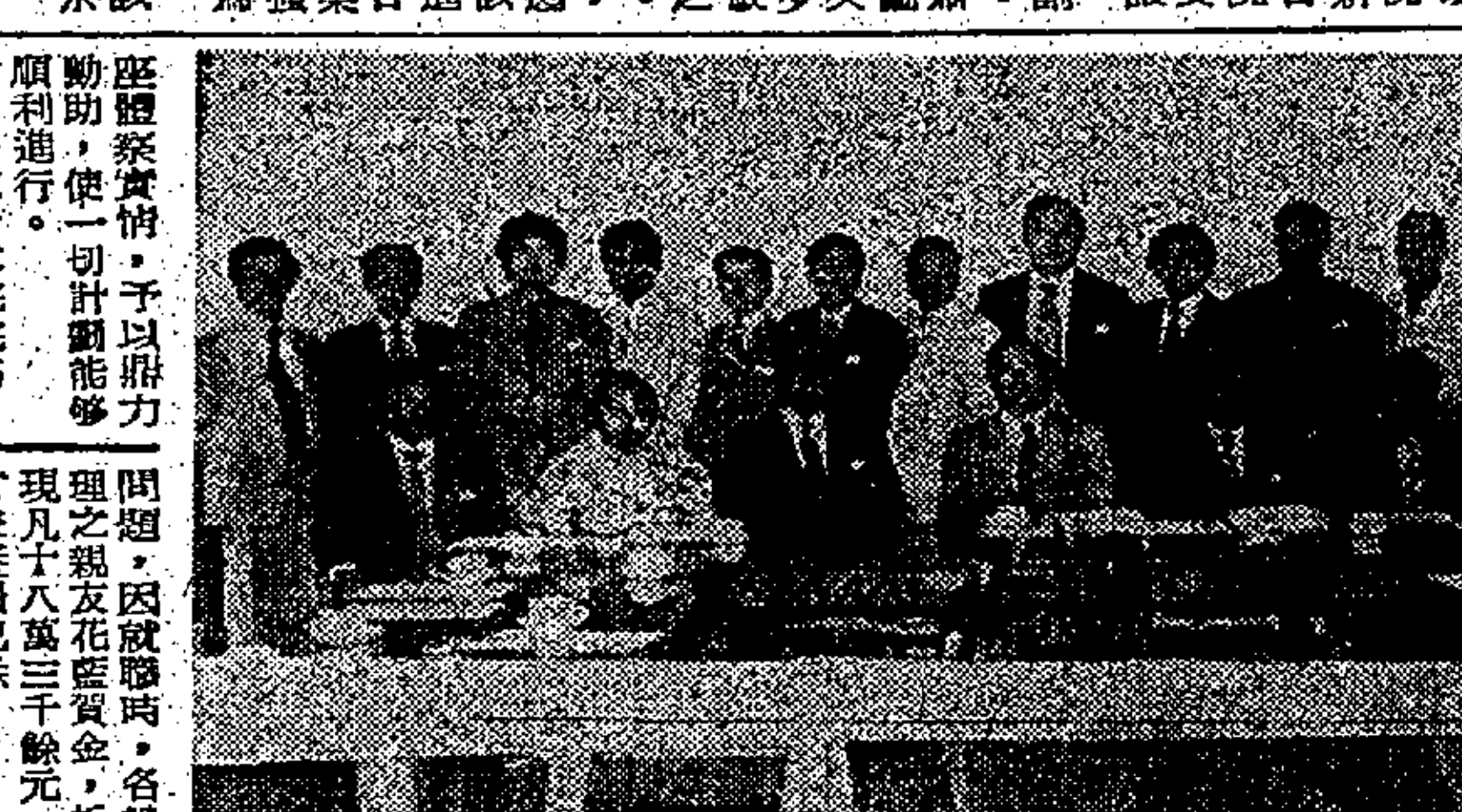
捷聯企業有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓
 電話：5-259321-4

新報

增設二百病室 仁濟醫院擴建院舍

【本報訊】仁濟醫院擴建院舍工程，現正積極進行中。該院院長張錦棠表示，擴建後的院舍將增加二百個病室，以應付日益增長的醫療需求。擴建工程包括興建新的病房大樓、手術室及診治中心。目前，擴建工程已進入尾聲，預計將於近期內完工。擴建後的院舍將提供更完善的醫療服務，為病人提供更舒適的住院環境。



仁濟醫院擴建院舍工程，現正積極進行中。

元朗博愛總理謁新界司 計劃擴建中央大廈

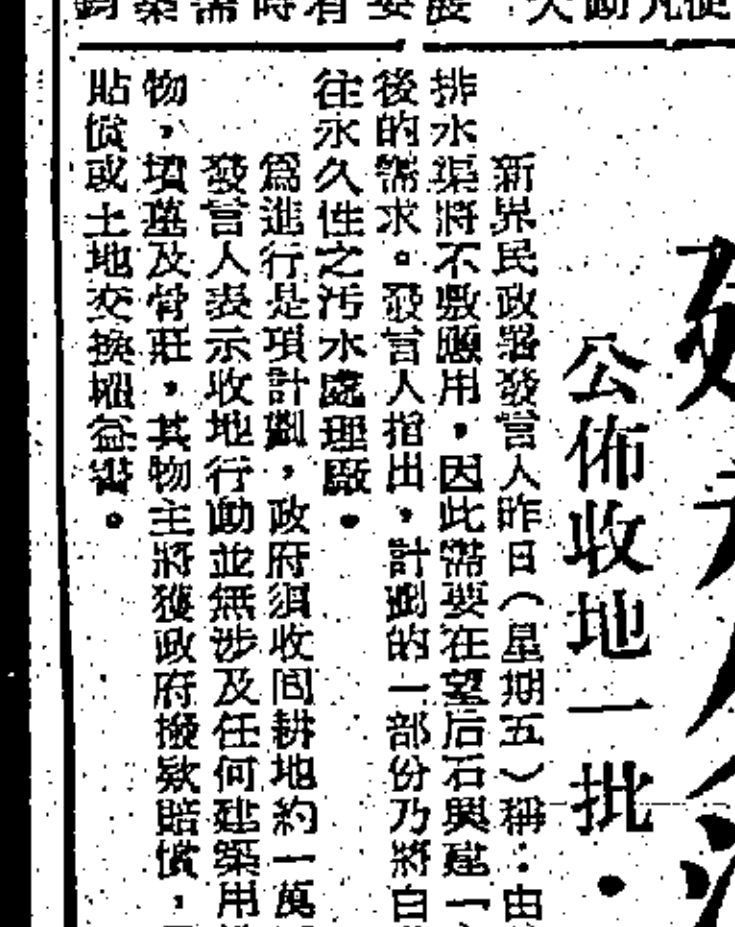
【本報訊】元朗博愛醫院總理張錦棠，日前前往新界行政局謁見新界司，商討擴建中央大廈計劃。張錦棠表示，中央大廈的擴建將有助於提升醫院的醫療水平，並為病人提供更全面的服務。新界司對擴建計劃表示支持，並表示將盡力協助醫院完成擴建工程。擴建後的中央大廈將增加更多的醫療設施，包括手術室、診治室及病房。



元朗博愛醫院總理張錦棠，日前前往新界行政局謁見新界司。

計劃擴建中央大廈 加高兩層推展服務

【本報訊】元朗博愛醫院總理張錦棠，日前前往新界行政局謁見新界司，商討擴建中央大廈計劃。張錦棠表示，中央大廈的擴建將有助於提升醫院的醫療水平，並為病人提供更全面的服務。新界司對擴建計劃表示支持，並表示將盡力協助醫院完成擴建工程。擴建後的中央大廈將增加更多的醫療設施，包括手術室、診治室及病房。



元朗博愛醫院總理張錦棠，日前前往新界行政局謁見新界司。

旅英觀感

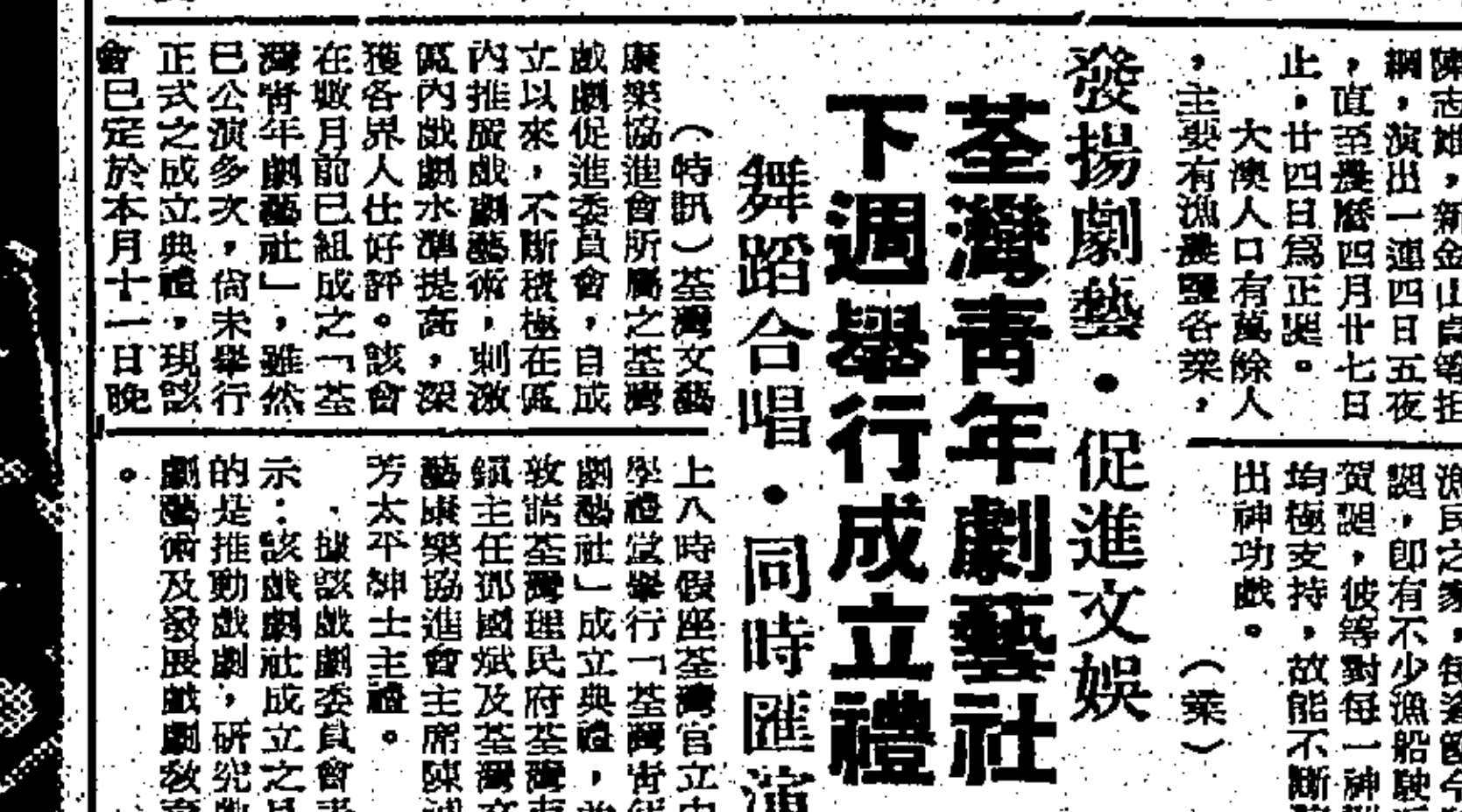
在英國，我們看到一個高度發達的社會。這裡的醫療服務非常完善，病人可以得到最好的治療。英國的醫療制度是全民公費的，這使得每個人都能享受到高質量的醫療服務。在英國，我們也看到了先進的醫療設備和技術，這為疾病的診斷和治療提供了有力的支持。英國的醫療服務不僅注重治療，還非常重視病人的心理康復和社會適應。這種全面的醫療服務理念，值得我們借鑒和學習。



在英國，我們看到一個高度發達的社會。

新界神功戲熱鬧 西貢大澳

【本報訊】新界神功戲熱鬧，西貢大澳。神功戲是中國傳統戲曲的一種，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。在新界，神功戲非常流行，深受當地居民的喜愛。每逢節日或慶典，都會舉行神功戲表演。西貢大澳的神功戲表演更是熱鬧非凡，吸引了大量的觀眾。神功戲不僅具有娛樂性，還具有濃厚的宗教色彩。通過神功戲的表演，人們可以感受到神靈的庇佑和力量，從而增強對生活的信心。



新界神功戲熱鬧，西貢大澳。

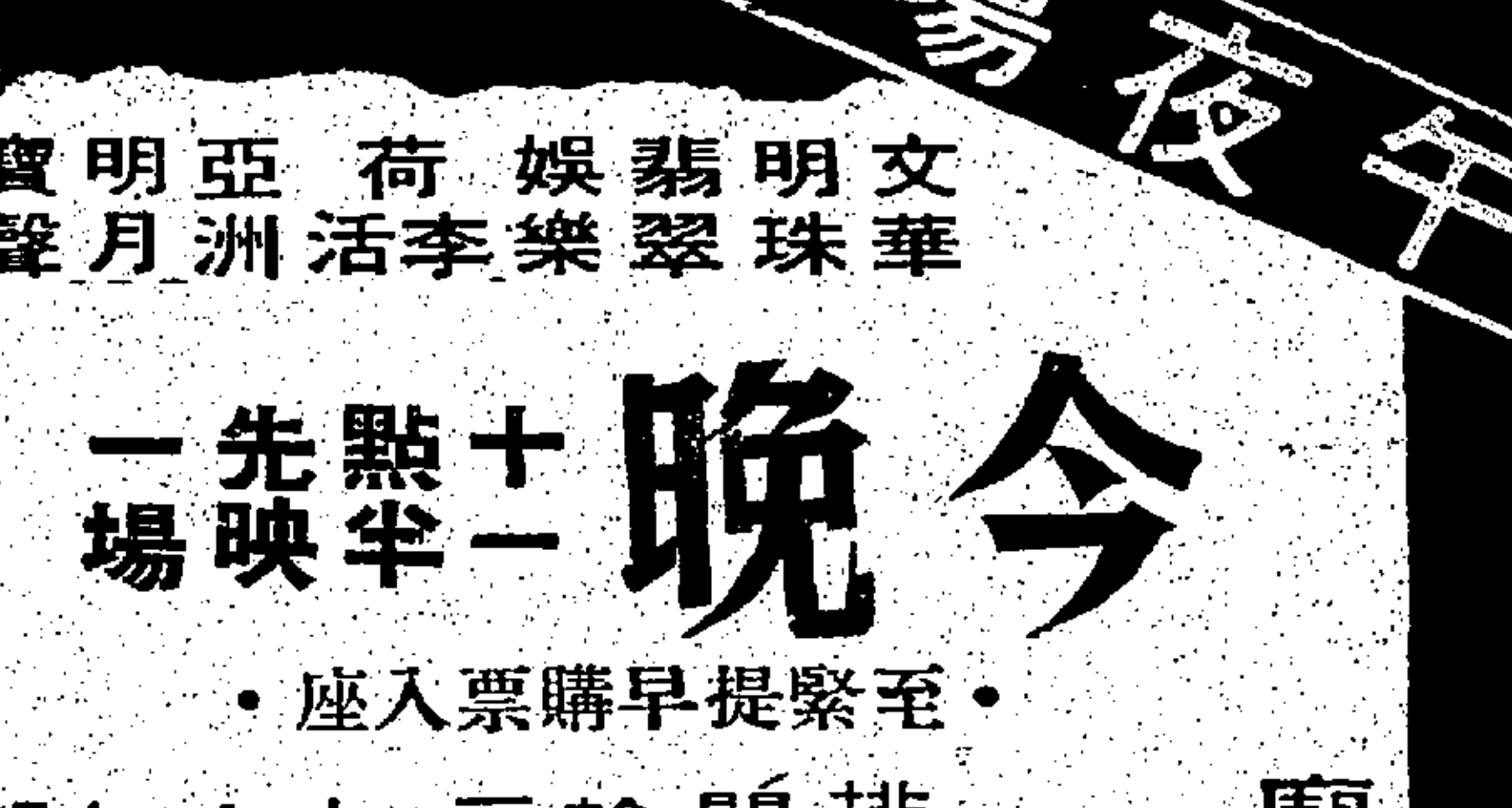
台灣青年劇藝社 下週舉行成立禮

【本報訊】台灣青年劇藝社，定於下週舉行成立禮。該劇藝社是由一群熱愛戲劇的青年人組成的，旨在推廣戲劇藝術，促進文化交流。成立禮將邀請多位知名演員和導演參加，並舉行精彩的戲劇表演。台灣青年劇藝社的成立，將為台灣青年提供一個展示才華的平台，並有助於提高青年對戲劇藝術的認識和興趣。我們期待該劇藝社在未來的發展中取得更大的成就。

台灣青年劇藝社，定於下週舉行成立禮。

建永久污水廠 動用二千餘萬

【本報訊】政府決定興建永久污水廠，動用二千餘萬。該污水廠將採用先進的污水處理技術，確保排放的污水符合環保標準。污水廠的興建將有助於改善水環境，保護生態平衡。政府表示，將盡力確保污水廠的建設質量，並加強對污水排放的監管。污水廠建成後，將為市民提供更清潔的水源，並為環境保護做出貢獻。



政府決定興建永久污水廠，動用二千餘萬。

公布收地一批 補償農作墳墓

【本報訊】政府公布收地一批，補償農作墳墓。政府表示，將對受影響的農民和墳墓主進行合理的補償，以確保其合法權益得到保障。政府將與受影響的農民和墳墓主進行溝通，協商補償方案。政府強調，收地是為了公共利益，必須依法進行。政府將確保收地過程的透明和公正，並及時發放補償款項。



政府公布收地一批，補償農作墳墓。

蝴蝶谷

大光明 麗都 金都 樂門 光明 大光明

評好報各 在合拍 蝴蝶谷 蝴蝶谷 蝴蝶谷

紅得好 紅得好 紅得好

導演 徐進良 導演 徐進良 導演 徐進良

主演 芳美鄧 主演 芳美鄧 主演 芳美鄧

主演 謙尚劉 主演 謙尚劉 主演 謙尚劉

主演 如釗王 主演 如釗王 主演 如釗王

主演 倫名谷 主演 倫名谷 主演 倫名谷

主演 嬌鳳林 主演 嬌鳳林 主演 嬌鳳林

主演 漢秦 主演 漢秦 主演 漢秦

廟街皇后

孫仲 導演

桂治洪 導演

潘冰嫦 主演

郭安娜 主演

林輝煌 主演

山怪 主演

香港 奇案 之四

劉慧玲 主演

首演犧牲色相

廟街皇后 波靚羅正 夠挺夠勁 排隊入房揸定錢 開門倒水大雞六 輪住入房排長龍 三扒兩撥擒擒青 本來是個 克守婦道的賢妻 怎會變成 朝秦暮楚的妓女

盡量揭 露黑社 會內幕 大胆拆 穿黑人 物秘密

黑社會 擄劫少女 辣手摧花 五飛輪姦 虐待成性 變態狂徒 拳腳交加

見所未見 前無古人 忍殘 事真人真

香港 奇案 之四

劉慧玲 主演

首演犧牲色相

廟街皇后 波靚羅正 夠挺夠勁 排隊入房揸定錢 開門倒水大雞六 輪住入房排長龍 三扒兩撥擒擒青 本來是個 克守婦道的賢妻 怎會變成 朝秦暮楚的妓女

盡量揭 露黑社 會內幕 大胆拆 穿黑人 物秘密

黑社會 擄劫少女 辣手摧花 五飛輪姦 虐待成性 變態狂徒 拳腳交加

見所未見 前無古人 忍殘 事真人真

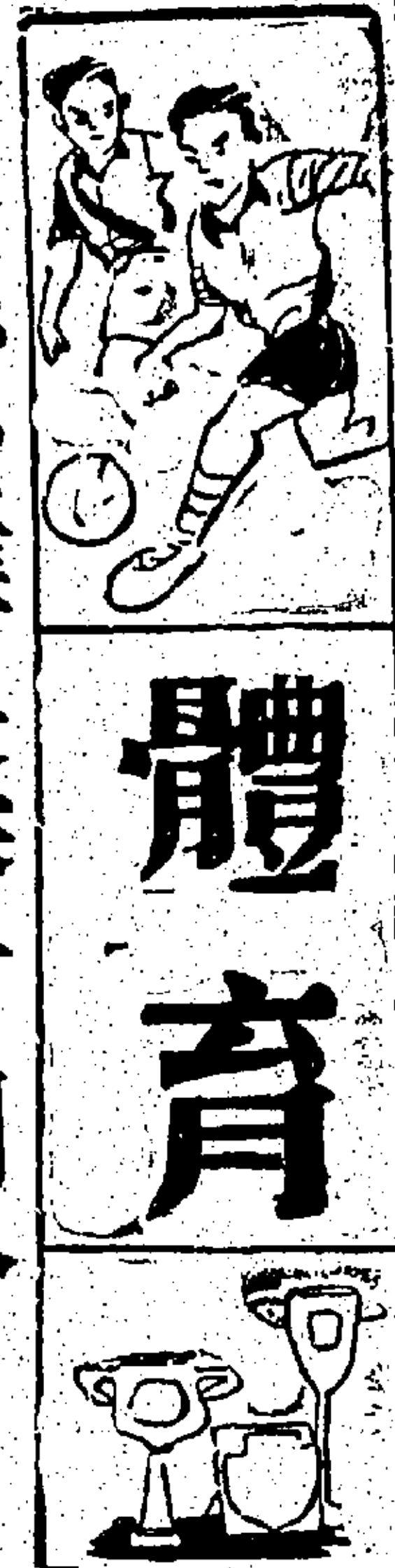
香港 奇案 之四

劉慧玲 主演

首演犧牲色相

台灣青年劇藝社 下週舉行成立禮

台灣青年劇藝社，定於下週舉行成立禮。該劇藝社是由一群熱愛戲劇的青年人組成的，旨在推廣戲劇藝術，促進文化交流。成立禮將邀請多位知名演員和導演參加，並舉行精彩的戲劇表演。台灣青年劇藝社的成立，將為台灣青年提供一個展示才華的平台，並有助於提高青年對戲劇藝術的認識和興趣。我們期待該劇藝社在未來的發展中取得更大的成就。



體育

昨足總盃準決賽首回合 加山力挫東昇

萊頓頭球建功布連射十二碼宴客

【本報訊】足總盃準決賽首回合，加山對東昇，在政府球場舉行，經過九十分鐘激烈對決，加山以二比零獲勝。萊頓在第二十二分鐘頭球建功，布連在第三十二分鐘射入十二碼，為加山奠定勝局。東昇方面，雖然在第四十分鐘由史提芬射入一球，但最終未能挽回敗局。全場觀眾人數約有三萬五千餘人。

易地再戰

【本報訊】足總盃準決賽首回合，加山對東昇，在政府球場舉行，經過九十分鐘激烈對決，加山以二比零獲勝。萊頓在第二十二分鐘頭球建功，布連在第三十二分鐘射入十二碼，為加山奠定勝局。東昇方面，雖然在第四十分鐘由史提芬射入一球，但最終未能挽回敗局。全場觀眾人數約有三萬五千餘人。

【本報訊】足總盃準決賽首回合，加山對東昇，在政府球場舉行，經過九十分鐘激烈對決，加山以二比零獲勝。萊頓在第二十二分鐘頭球建功，布連在第三十二分鐘射入十二碼，為加山奠定勝局。東昇方面，雖然在第四十分鐘由史提芬射入一球，但最終未能挽回敗局。全場觀眾人數約有三萬五千餘人。

【本報訊】足總盃準決賽首回合，加山對東昇，在政府球場舉行，經過九十分鐘激烈對決，加山以二比零獲勝。萊頓在第二十二分鐘頭球建功，布連在第三十二分鐘射入十二碼，為加山奠定勝局。東昇方面，雖然在第四十分鐘由史提芬射入一球，但最終未能挽回敗局。全場觀眾人數約有三萬五千餘人。



洲長予贈旗，「草星入救港香」個一及狀獎將晚昨，(左)健陶司實教。有周長會總為右。為行勇英其許嘉以，(中)蘭少李師教學中位宣。

世界拳王佛蘭德總領 第四屆就職典禮

【本報訊】世界拳王佛蘭德總領，第四屆就職典禮，於昨日在倫敦舉行。佛蘭德總領在致辭中，強調了體育運動在促進世界和平與友誼方面的重要作用。典禮吸引了數百名嘉賓參加，場面莊嚴而熱烈。

【本報訊】世界拳王佛蘭德總領，第四屆就職典禮，於昨日在倫敦舉行。佛蘭德總領在致辭中，強調了體育運動在促進世界和平與友誼方面的重要作用。典禮吸引了數百名嘉賓參加，場面莊嚴而熱烈。

【本報訊】世界拳王佛蘭德總領，第四屆就職典禮，於昨日在倫敦舉行。佛蘭德總領在致辭中，強調了體育運動在促進世界和平與友誼方面的重要作用。典禮吸引了數百名嘉賓參加，場面莊嚴而熱烈。



席許志生夫人。

雅言小學籃球賽 決賽週今展開

【本報訊】雅言小學籃球賽，決賽週將於今日展開。此次比賽吸引了眾多優秀的小學籃球運動員參加，競爭激烈。主辦單位表示，希望通過此次比賽，能進一步推廣小學籃球運動，提高學生體質。

【本報訊】雅言小學籃球賽，決賽週將於今日展開。此次比賽吸引了眾多優秀的小學籃球運動員參加，競爭激烈。主辦單位表示，希望通過此次比賽，能進一步推廣小學籃球運動，提高學生體質。

【本報訊】雅言小學籃球賽，決賽週將於今日展開。此次比賽吸引了眾多優秀的小學籃球運動員參加，競爭激烈。主辦單位表示，希望通過此次比賽，能進一步推廣小學籃球運動，提高學生體質。

賽球排年少青 富豐序秩日今

組別	場次	時間	對陣
男子組	1	10:00	加山 vs 東昇
	2	12:00	萊頓 vs 布連
	3	14:00	史提芬 vs 萊頓
	4	16:00	布連 vs 史提芬
女子組	1	10:00	加山 vs 東昇
	2	12:00	萊頓 vs 布連
	3	14:00	史提芬 vs 萊頓
	4	16:00	布連 vs 史提芬

英足總明星隊 今午大軍壓境

【本報訊】英足總明星隊，將於今日下午抵達香港，展開為期三天的訪問。明星隊成員包括多位在國際賽場上表現優異的球員，他們的到來將為香港的足球愛好者帶來精彩的比賽。英足總表示，希望通過此次訪問，能進一步推廣足球運動在亞洲的發展。

【本報訊】英足總明星隊，將於今日下午抵達香港，展開為期三天的訪問。明星隊成員包括多位在國際賽場上表現優異的球員，他們的到來將為香港的足球愛好者帶來精彩的比賽。英足總表示，希望通過此次訪問，能進一步推廣足球運動在亞洲的發展。

【本報訊】英足總明星隊，將於今日下午抵達香港，展開為期三天的訪問。明星隊成員包括多位在國際賽場上表現優異的球員，他們的到來將為香港的足球愛好者帶來精彩的比賽。英足總表示，希望通過此次訪問，能進一步推廣足球運動在亞洲的發展。

賽標錦球毛羽 門決館伊晚今

組別	場次	時間	對陣
男子組	1	18:00	加山 vs 東昇
	2	20:00	萊頓 vs 布連
	3	22:00	史提芬 vs 萊頓
	4	24:00	布連 vs 史提芬
女子組	1	18:00	加山 vs 東昇
	2	20:00	萊頓 vs 布連
	3	22:00	史提芬 vs 萊頓
	4	24:00	布連 vs 史提芬

皮亞士杯舊紀錄 今天再答林讀者

【本報訊】皮亞士杯舊紀錄，將於今日下午在政府球場舉行。此次比賽將是該項賽事歷史上最重要的一場比賽之一，吸引了眾多觀眾前來觀看。主辦單位表示，希望通過此次比賽，能進一步推廣足球運動在亞洲的發展。

【本報訊】皮亞士杯舊紀錄，將於今日下午在政府球場舉行。此次比賽將是該項賽事歷史上最重要的一場比賽之一，吸引了眾多觀眾前來觀看。主辦單位表示，希望通過此次比賽，能進一步推廣足球運動在亞洲的發展。

【本報訊】皮亞士杯舊紀錄，將於今日下午在政府球場舉行。此次比賽將是該項賽事歷史上最重要的一場比賽之一，吸引了眾多觀眾前來觀看。主辦單位表示，希望通過此次比賽，能進一步推廣足球運動在亞洲的發展。

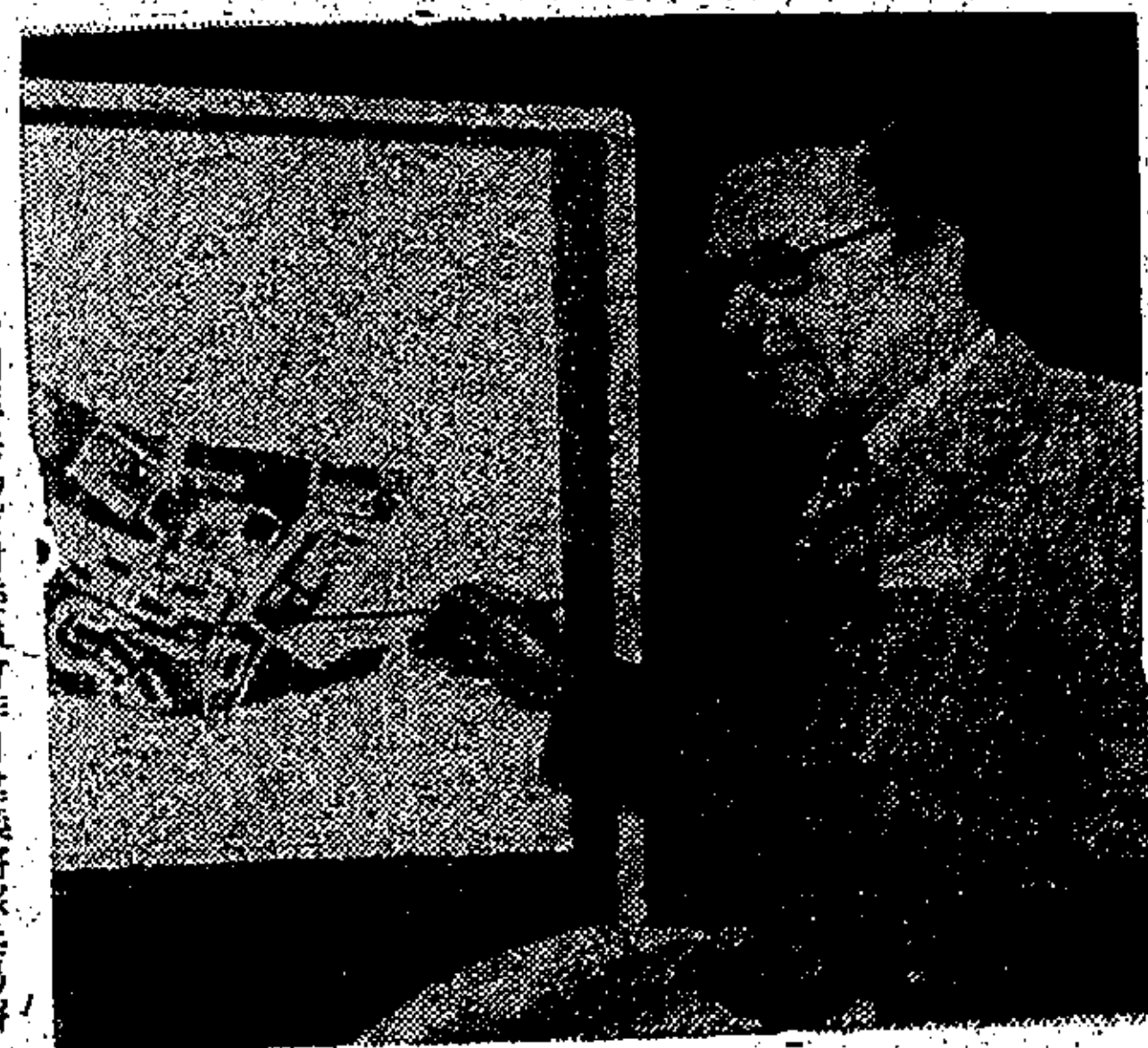
現役馬上季賽績表

馬名	訓練師	最近三場成績
113 混合賽	1650	5 136 摩加利 1.44.4 3 4 3 1
113 公騎賽	1800	12 116 摩加利 1.51.5 3 3 4 7 7
141 公騎賽	2230	6 116 潘納 2.18.6 3 3 3 4 5 5
192 2	1800	14 135 夏連 1.51.2 4 4 5 2 2
228 2	1800	7 137 摩加利 1.52.3 3 3 3 3 1
280 1	2230	7 121 摩加利 2.19.8 7 7 6 3 2
302 公騎賽	1800	6 123 潘納 2.33.5 1 1 1 5 3 1
362 公騎賽	2400	6 124 潘納 1.54.8 6 6 5 3 1
390 公騎賽	2230	3 128 潘納 2.29.3 2 2 2 1 2 2

本港新聞

地土畝一十四址舊房兵亞利多維 府港還交月三年後

途用項四作分展發來未議建會委計設 益收元億一十獲可地官售出府港



維多利亞兵房舊址在維多利亞公園內，現正進行清理工作。

【特訊】維多利亞兵房舊址，現正進行清理工作，預計在三年後交還政府。該地土畝共計十四址，位於維多利亞公園內。該地土畝原為英國皇家海軍陸戰隊兵房，於一九四九年遷往新加坡。該地土畝現正由地產局負責清理，預計在三年後交還政府。該地土畝現正由地產局負責清理，預計在三年後交還政府。

四英畝作商業發展 七英畝作住宅區用

三軍司令官邸改博物館

【特訊】維多利亞兵房舊址，現正進行清理工作，預計在三年後交還政府。該地土畝共計十四址，位於維多利亞公園內。該地土畝原為英國皇家海軍陸戰隊兵房，於一九四九年遷往新加坡。該地土畝現正由地產局負責清理，預計在三年後交還政府。

第四十三期六合彩

【特訊】第四十三期六合彩，特獎號碼為26721335，特別號碼為35。中獎號碼如下：頭獎：26721335，獎金：1,000,000元；二獎：26721334，獎金：100,000元；三獎：26721336，獎金：10,000元；四獎：26721337，獎金：1,000元；五獎：26721338，獎金：100元；六獎：26721339，獎金：10元。

簡悅慶出任主席

【特訊】簡悅慶出任主席，負責清理維多利亞兵房舊址。該地土畝現正由地產局負責清理，預計在三年後交還政府。

青年遇襲

【特訊】一名青年在維多利亞公園內遇襲，傷勢嚴重。警方正全力追捕兇手。

受傷送院

【特訊】一名受傷男子被送往醫院救治，目前情況穩定。

子父交人領養

【特訊】一名男子與其子交人領養，手續正在辦理中。

可簽署同意書

【特訊】一名男子簽署同意書，同意將其子交人領養。

方便進行領養程序

【特訊】領養程序已簡化，方便有意領養者辦理。

領養條例將修訂

【特訊】領養條例將進行修訂，以適應社會需要。

達誠三洋電器有限公司啟事

【特訊】達誠三洋電器有限公司啟事，關於產品質量保證。



達誠三洋電器有限公司啟事：本公司生產之各種電器，均經嚴格之檢查及試驗，確保性能可靠耐用，固無須採用上述之附件，敬請留意，以免受騙。

蝴蝶

珍貴標本展覽

展出地點：
九龍旺角彌敦道
美美兒童百貨公司

林鳳嬌、鄭美芳、谷名倫、徐進良
今日下午二時至四時剪綵

達誠三洋電器有限公司啟事

近有不法之徒假冒本公司僱員上門兜售，射利及防騙。此乃不法之徒利用本公司聲譽而對市民的一種欺騙手法。凡三洋出品之各種電器，均經嚴格之檢查及試驗，確保性能可靠耐用，固無須採用上述之附件，敬請留意，以免受騙。

達誠三洋電器有限公司謹啟

華僑公共關係旅遊有限公司

北美旅遊團
16天由7550元起
歐遊團
萬紫千紅
連機票由HK\$6,625起

華僑公共關係旅遊有限公司

日圓旅遊團
\$5,280起
歐遊團
萬紫千紅
連機票由HK\$6,625起

寶蓮寺大澳水鄉遊

豐富四餐兼一宿，歡度週末享清福
鳳凰山上觀奇景，益壽延年空氣足

①乘船前往梅窩 ②共進中式早點
③專車直上昂平 ④觀光石壁水庫
⑤參觀貝氏茶場 ⑥帶遊寶蓮禪寺
⑦享用精美上素 ⑧瀏覽大澳漁村
⑨欣賞江南水鄉 ⑩進食下午茶點

日期：A組：六月四日至六月五日
(星期六下午四時出發，星期日下午五時返港，)
下榻昂平茶園，另有晚餐、宵夜。
B組：六月五日(星期日)上午八時出發，五時返港)
費用：HK\$80(A組) HK\$60(B組)
總領隊：黃思漢

詳情請向：
四海旅遊有限公司
香港德輔道中德輔大廈1702室 電話：5-447137

革新中的大革新 攻勢中的新攻勢 節目中的好節目

★酒色財氣★

韋基舜、簡而清、汪海珊聯合主持
介紹香港人最感興趣各種娛樂方法的好節目

酒：暢談各種名酒，介紹調酒方法。
色：推薦表演節目，電影電視評論。
財：各地麻雀打法，有獎麻雀問答。
氣：氣色風水雜談，鬥氣有趣辯論。

商業一台大把勁聽！

(本節目每逢星期六下午一時至三時播出，請留意收聽。)

週率八五〇千週。

香港商業銀行

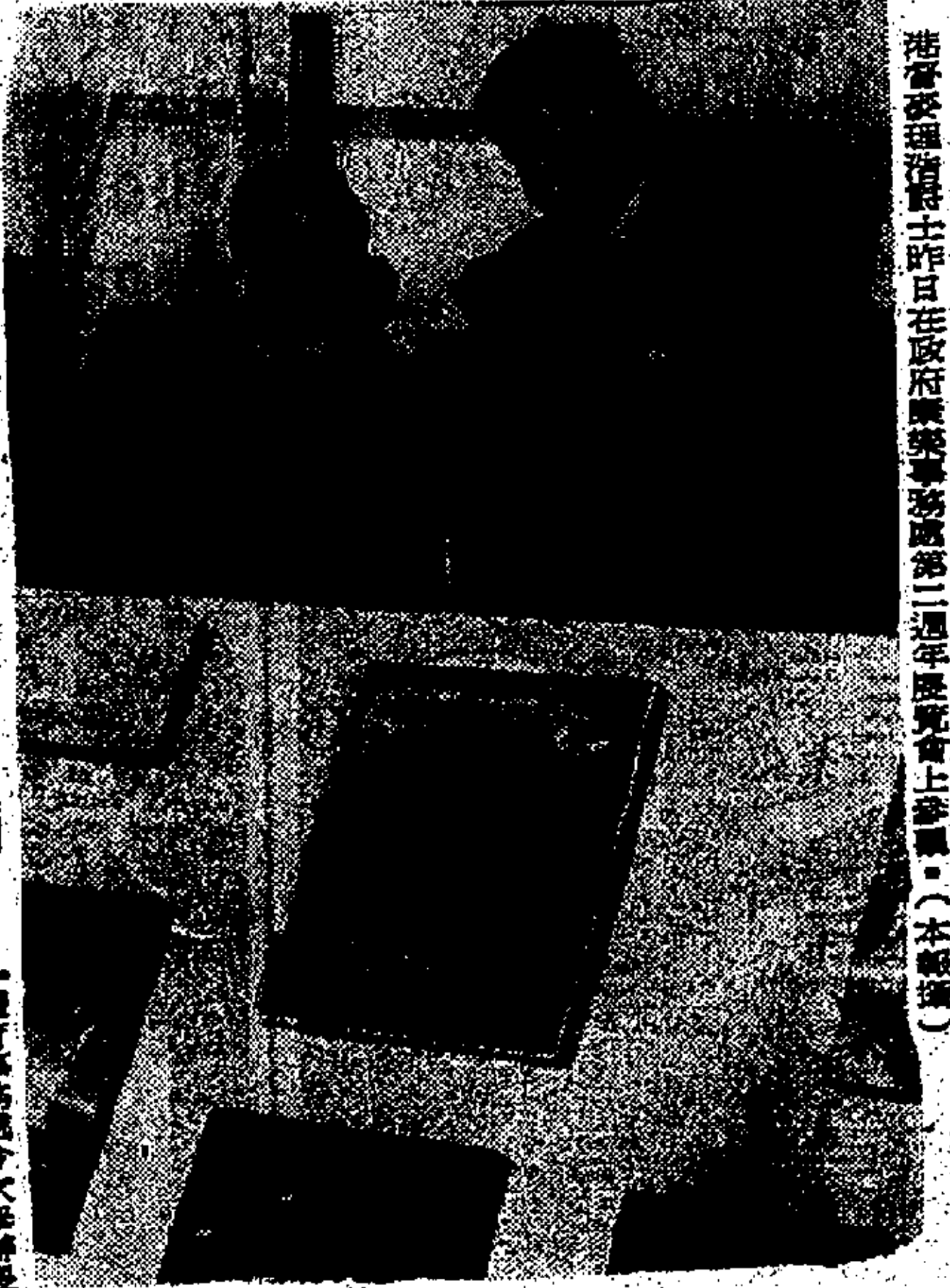
九龍城分行 自建新厦落成

地址：九龍城衙前圍道十五號

六月六日(星期一)
正式遷移上址營業

經理室：3-820147
電話：會計部：3-820148
出納部：3-820149

本港新聞



體康處兩年內活動

參加人次達卅二萬

【本報訊】香港康樂及文化事務處，自一九七五年成立以來，在兩年內，共舉辦了超過二百個康樂及文化活動，參加人次達三十二萬。處長黃健庭表示，處內各組別，如康樂組、文化組、體育組等，均積極參與各項活動，為市民提供多元化的康樂選擇。

申請歸化英籍啓事

【本報訊】香港政府現正接受申請歸化英籍人士。凡符合條件的人士，可向入境事務處申請。申請人須為十八歲或以上，在香港居住滿七年，並具備一定的經濟能力。詳情請向入境事務處查詢。

拆夥聲明

【本報訊】許與先生代表律師樓，現就許與先生與某公司之拆夥事宜，發表聲明。聲明指出，自即日起，許與先生不再參與該公司之任何業務，所有該公司之債務與許與先生無關。

申請歸化英籍啓事

【本報訊】香港政府現正接受申請歸化英籍人士。凡符合條件的人士，可向入境事務處申請。申請人須為十八歲或以上，在香港居住滿七年，並具備一定的經濟能力。詳情請向入境事務處查詢。

申請歸化英籍啓事

【本報訊】香港政府現正接受申請歸化英籍人士。凡符合條件的人士，可向入境事務處申請。申請人須為十八歲或以上，在香港居住滿七年，並具備一定的經濟能力。詳情請向入境事務處查詢。

令免任府港

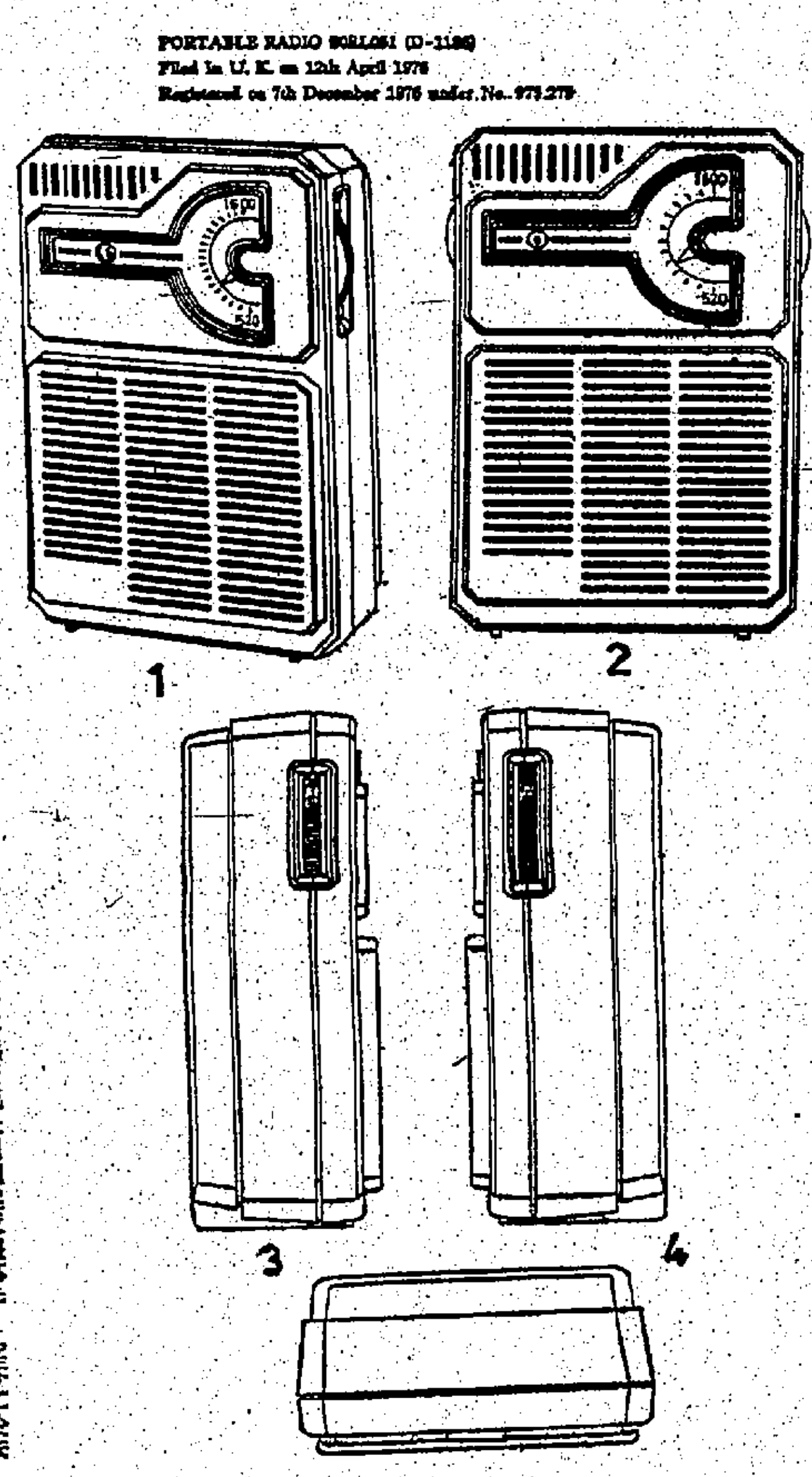
【本報訊】香港政府現正接受申請歸化英籍人士。凡符合條件的人士，可向入境事務處申請。申請人須為十八歲或以上，在香港居住滿七年，並具備一定的經濟能力。詳情請向入境事務處查詢。

Table with 6 columns and 6 rows of numbers, likely a lottery or statistical table.

現成製衣廠租售

位於土瓜灣，面積二萬方呎，全層冷氣，設備齊全，即可生產，租售均可。電話：五二八二六四三招先生洽。

香港電燈有限公司謹告用戶。啓者：為方便用戶起見，本公司設於柴灣與華順興樓32-33號地下之新用戶中心，將於一九七七年六月六日開始啓用。



香港電燈有限公司謹告用戶。啓者：為方便用戶起見，本公司設於柴灣與華順興樓32-33號地下之新用戶中心，將於一九七七年六月六日開始啓用。

安樂國有限公司通告。本公司定於一九七七年六月二十日下午二時正，在總公司舉行股東週年大會，討論一九七六年度賬目及股息派發事宜。請股東屆時出席。

源昌洋行酒鮮果公司啓事。本公司因業務需要，現已遷往新址營業。所有往來賬目，請於一個月內前來核對，逾期概不負責。

THE BRITISH COUNCIL 英國文化協會。本會提供英語及英語會話課程，旨在提高學員之英語水平。課程由資深教師授課，環境優雅，設備完善。

香港政府公佈。關於一九七七年六月之土地拍賣，政府現已公佈拍賣結果。所有標地均已成交，特此公佈。

工務局通告。關於一九七七年六月之工程招標，工務局現已公佈招標結果。所有標單均已開標，特此公佈。

東華三院敬聘中學校長。本院現擬聘請中學校長一名，要求具備豐富教學經驗及領導能力。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本院人事處。

本港新聞

陳安在青山獅會演講

本港購物中心已達世界水準

【本報訊】美國著名商業顧問陳安，於昨日（三）晚在青山獅會演講，題目為「本港購物中心已達世界水準」。陳安在演講中，首先向在座人士介紹了美國購物中心的發展情況，並指出美國購物中心已達到了世界水準。他認為，本港購物中心在過去幾年中，發展非常迅速，目前已達到了世界水準。他還指出，本港購物中心在未來幾年內，將繼續保持高速發展，並達到世界領先水平。陳安在演講中，還介紹了美國購物中心的經營策略，並指出本港購物中心在經營策略上，還有很大的改進空間。他認為，本港購物中心在未來幾年內，應加強與國際購物中心的聯繫，並學習國際購物中心的先進經驗，以提高本港購物中心的競爭力。陳安在演講中，還介紹了美國購物中心的發展趨勢，並指出本港購物中心在未來幾年內，將繼續保持高速發展，並達到世界領先水平。他認為，本港購物中心在未來幾年內，應加強與國際購物中心的聯繫，並學習國際購物中心的先進經驗，以提高本港購物中心的競爭力。

全港清潔運動

七喜報歌舞表演

【本報訊】全港清潔運動籌委會，為配合「全港清潔運動」，特於昨日（三）晚在七喜報舉行歌舞表演。當晚，七喜報座無虛席，觀眾踴躍參加。表演節目豐富多彩，包括舞蹈、歌唱、雜技等，深受觀眾喜愛。籌委會表示，希望透過今次活動，能提高市民對清潔運動的興趣，並鼓勵大家踴躍參加，為改善香港環境貢獻力量。

蔡俊光教授病逝

明舉行公祭

【本報訊】著名學者、作家蔡俊光教授，於昨日（三）晚在醫院病逝，享年七十八歲。蔡教授生前致力於文學創作及學術研究，著有《中國文學史》、《中國文學批評史》等著作。他的去世，是文壇的一大損失。蔡教授的公祭將於明日（四）上午十時在九龍德輔道中舉行，屆時將有數百名嘉賓參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

香港銀行業員會主辦

首屆銀行業員女子象棋賽

【本報訊】香港銀行業員會主辦的首屆銀行業員女子象棋賽，將於明日（四）下午二時在九龍海運大廈舉行。今次比賽，將有來自各銀行業員的女子象棋愛好者參加。比賽旨在促進銀行業員之間的交流，並提高女子象棋的普及率。

發揚傳統優美文化

九龍城下月舉辦書法比賽

【本報訊】九龍城下月將舉辦書法比賽，旨在發揚傳統優美文化。今次比賽，將有來自九龍城各書法愛好者參加。比賽旨在提高市民對書法的興趣，並促進書法藝術的交流與發展。

華國術會成立

昨推出首屆職員

【本報訊】華國術會，昨日（三）晚在九龍海運大廈舉行成立典禮，並推出首屆職員。華國術會成立後，將致力於推廣國術運動，並提高國術運動的普及率。首屆職員包括會長、副會長、秘書長等，均由國術愛好者擔任。

蔡俊光教授病逝

明舉行公祭

【本報訊】著名學者、作家蔡俊光教授，於昨日（三）晚在醫院病逝，享年七十八歲。蔡教授生前致力於文學創作及學術研究，著有《中國文學史》、《中國文學批評史》等著作。他的去世，是文壇的一大損失。蔡教授的公祭將於明日（四）上午十時在九龍德輔道中舉行，屆時將有數百名嘉賓參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

香港銀行業員會主辦

首屆銀行業員女子象棋賽

【本報訊】香港銀行業員會主辦的首屆銀行業員女子象棋賽，將於明日（四）下午二時在九龍海運大廈舉行。今次比賽，將有來自各銀行業員的女子象棋愛好者參加。比賽旨在促進銀行業員之間的交流，並提高女子象棋的普及率。

發揚傳統優美文化

九龍城下月舉辦書法比賽

【本報訊】九龍城下月將舉辦書法比賽，旨在發揚傳統優美文化。今次比賽，將有來自九龍城各書法愛好者參加。比賽旨在提高市民對書法的興趣，並促進書法藝術的交流與發展。

健康環境與我

今日在觀塘展出

【本報訊】「健康環境與我」展覽，將於今日（三）下午二時在觀塘展出。今次展覽，將展出多件有關健康環境的圖片及文字，旨在提高市民對健康環境的認識，並鼓勵大家踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

海運大廈展

海運大展覽

【本報訊】海運大廈展覽，將於明日（四）上午九時在九龍海運大廈舉行。今次展覽，將展出多件海運大展覽，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽內容豐富，包括海運大展覽、海運大展覽等。展覽時間為上午九時至下午六時，歡迎市民踴躍參加。

地產樓房租售專欄

兆宜大廈 (999年期)

西環大馬路590-596號

六樓A座二房	連車位	售價\$223,000.00
六樓B座二房	連車位	售價\$203,000.00
六樓C座二房	連車位	售價\$203,000.00
六樓D座二房	連車位	售價\$203,000.00
六樓E座二房	連車位	售價\$203,000.00
六樓F座二房	連車位	售價\$203,000.00

旺舖：\$2,800.00
\$4,800.00

鴻星營造有限公司

電話：K-852410 K-313420

- (1) 土瓜灣下鄉道63號
- (2) 土瓜灣獨立式花園別墅
- (3) 窩打老道山文德道19號綠林別墅住宅
- (4) 上水安國新村別墅式洋樓連車位
- (5) 油蔴地彌敦道482-484住宅樓宇多間
- (6) 尖沙咀山景道海大匯旺舖多間

安順大廈

香港干諾道西125-128號(近美蘭中心)

特價八八折

商業樓宇，租售均可

一廳兩房房十萬九千元

即買即住 二成入伙

彩磚天線 防盜電閘

一梯兩伙 歡迎參觀

裕榮建築置業公司

香港干諾道西289-295號

電話：K-749331

誠信大廈二樓

全層廉價租售

中環干諾道中130-136號港碼頭對面

高級寫字樓全層或一半廉售(分租亦可)

現成即用、可辦分期付款

總面積6,700呎、租售價面議

請電5-458151/4洽

利安工業大廈

新填地地段一五五號

實地地王、交通方便

樓身特高、光線充足

每層一伙、獨立門戶

洽商處：利安置業有限公司

香港中環干諾道中313號地下

電話：H-431336

H-431337

地址：K-890035

布業大廈

九龍彌敦道81號至89號大馬路彌敦道19號

深水埗區最新型商業大廈

花紗布業及其他工商業寫字樓中心地

分層出售 十年分期付款

地下商舖 租售均可

洽商處：大安置業有限公司

香港皇后大道中137-141號廣安銀行大廈801-804室

電話：5-444968 5-447684

地盤辦事處：電話：814122(假日照常)

高級工廠出租

九龍葵涌打磚坪街63-75號

東亞工業大廈四樓A、B座

面積約二萬三千呎適合製衣、

電子廠地點高尚光線充足

間格方便，即租即用

有意請電12-二〇六六三五六洽

長明大廈

九龍長沙灣道76-78號

近彌敦道及地下火車站

正面向南、地勢旺盛

商業、住宅、數款吉舖

住宅每呎\$250起

洽商處：KM 啓明建築有限公司

電話：5-235580、5-259444

平價唐樓

分層出售、分期付款、即買即住

、無需什費、直接業主、

有意請電12-206635-6劉治或駕

臨福華街210-212號德德樓(即

電燈公司對面)黃伯領看。

現代化工業大廈租售

座落葵青橋底仔街、五、六、七、八樓地點

旺盛、交通方便、工源充足

每層25,000呎

租者可由六千呎、萬呎、二萬五呎分租

辦公時間：3-950181或12-428211江洽

商業樓宇出租

- ① 中區寫字樓由六百呎至八千呎設備齊全
- ② 中區永吉街至禧街七層商業寫字樓
- ③ 堅尼地城商業舖四百呎至七百呎餘

洽商電話：H-243311

寫字樓租

中區永樂街45-47號三、四、五樓

500呎 \$1,000 1000呎 \$2,000

電話：5-453067

九龍青洲道470號

(即新嘉利對面)

地下兩層 一廳兩房

樓上住宅 首期三萬

石屎完成 月供三百

八月入伙 平過交租

張仲安有限公司 5-447266

彌敦道151號環球大廈306室

旺舖招租

上環羅利街18號地下連閣樓實用面積約

750呎、有裝修合行、批發、零售生

意、有意者請電H-455313或H-446609洽

青山道473號及473A三樓

(聯邦戲院對面)

三面單邊 闊大廣場 特別平實 即買即用

每呎祇售百餘元 適合家庭工業

詳情請電5-249671或上址洽

本港新聞

鼓勵青少年服務心

港中西區黃大仙辦義工訓練

【本報訊】由香港中西區黃大仙辦事處主辦，並由香港青年服務中心協辦的「青少年服務義工訓練」，將於七月一日開始，為期三個月。該項訓練旨在培養青少年對社會服務之興趣，並提高其服務技能。訓練內容包括：社會服務之重要性、服務技巧、團隊合作、溝通技巧等。參加者須為十五至二十五歲之青少年，且須為香港居民。訓練期間，參加者將接受專業導師之指導，並參與各項社會服務活動。完成訓練後，參加者將獲頒發證書，並可獲聘為義工，為社會服務。

日本觀光振興會

迎送新任駐港所長

【本報訊】日本觀光振興會（Japan Travel Service）為慶祝新任駐港所長到任，特於六月三日（星期日）下午二時，在該會會所舉行歡迎會。新任所長為日本觀光振興會駐港所長，負責推廣日本旅遊及觀光事業。歡迎會由該會主席主持，並有各界人士出席。新任所長在致辭時表示，將竭盡全力，為推廣日本旅遊及觀光事業而努力。

藥聯商會

三喜臨門

【本報訊】香港藥聯商會（Hong Kong Pharmaceutical Association）於六月三日（星期日）下午二時，在該會會所舉行會員大會。大會由該會主席主持，並有各界人士出席。大會通過了該會主席之報告，並選舉了新一屆之執事人員。新任主席表示，將繼續為會員服務，並為推廣藥業而努力。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

【本報訊】本報讀者論壇，旨在為讀者提供一個發表意見之平台。論壇內容包括：社會評論、時事分析、生活瑣事等。論壇歡迎讀者投稿，但須遵守以下規定：一、稿件須為原創，不得抄襲他人作品。二、稿件須為正面、健康之內容，不得含有暴力、色情、謾罵等成分。三、稿件須為中文，且須在指定時間內寄到本報編輯部。本報將根據稿件之質量，決定是否刊登。論壇之目的是為了促進社會之進步，並為讀者提供一個表達意見之機會。

廿二年來本港並無人畜染上瘋犬症

【本報訊】據衛生局統計，自一九四四年以來，本港並無發生瘋犬症病例。衛生局表示，這主要是由於政府加強了對犬隻之管理，並對犬隻進行了定期防疫。衛生局呼籲市民，應加強對犬隻之管理，並避免與犬隻接觸，以減少瘋犬症之發生。

會考試場交通不便

往來跋涉考生訴苦

【本報訊】隨著考試之進行，考生對考試場之交通不便，紛紛向本報投訴。考生表示，考試場位於偏僻之處，交通極為不便。考生需花費大量時間及金錢，才能到達考試場。考生呼籲政府，應加強對考試場之交通管理，並為考生提供便利之交通服務。政府表示，將考慮考生之訴求，並採取措施，以改善考試場之交通狀況。

香港一

香港一

【本報訊】香港一，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了香港之各項發展，包括：經濟、社會、文化等。該項新聞旨在為讀者提供有關香港之最新資訊，並促進社會之進步。

商業一

商業一

【本報訊】商業一，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了香港之各項商業活動，包括：貿易、金融、工業等。該項新聞旨在為讀者提供有關香港之商業發展之最新資訊，並促進商業之繁榮。

麗的中文台

麗的中文台

【本報訊】麗的中文台，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了麗的電視台之各項節目，包括：新聞、綜藝、體育等。該項新聞旨在為讀者提供有關麗的電視台之最新資訊，並促進電視事業之發展。

消息刊在第七張

【本報訊】本報之消息，刊在第七張。該項消息包括：社會新聞、時事分析、生活瑣事等。該項消息旨在為讀者提供有關香港之最新資訊，並促進社會之進步。

今樂府

今樂府

【本報訊】今樂府，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了香港之各項音樂活動，包括：音樂會、音樂比賽等。該項新聞旨在為讀者提供有關香港之音樂發展之最新資訊，並促進音樂事業之繁榮。

無線電台

無線電台

【本報訊】無線電台，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了香港之各項廣播活動，包括：廣播節目、廣播比賽等。該項新聞旨在為讀者提供有關香港之廣播發展之最新資訊，並促進廣播事業之繁榮。

無綫明珠台

無綫明珠台

【本報訊】無綫明珠台，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了無綫電視台之各項節目，包括：新聞、綜藝、體育等。該項新聞旨在為讀者提供有關無綫電視台之最新資訊，並促進電視事業之發展。

佳藝電視

佳藝電視

【本報訊】佳藝電視，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了佳藝電視台之各項節目，包括：新聞、綜藝、體育等。該項新聞旨在為讀者提供有關佳藝電視台之最新資訊，並促進電視事業之發展。

佳珍輪船

【本報訊】佳珍輪船，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了佳珍輪船之各項航線，包括：往來香港、澳門、上海等。該項新聞旨在為讀者提供有關佳珍輪船之最新資訊，並促進輪船事業之發展。

航訊

航訊

【本報訊】航訊，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了香港之各項航空活動，包括：航班、航空比賽等。該項新聞旨在為讀者提供有關香港之航空發展之最新資訊，並促進航空事業之繁榮。

世界性航運危機中

日船公司業務特穩

【本報訊】世界性航運危機中，日船公司業務特穩。據悉，日船公司之業務，在當前之航運危機中，表現極為穩定。日船公司表示，將繼續為客戶提供優質之航運服務，並為促進航運事業之發展而努力。

柯奧打亞基隆來

將經星洲赴中東

【本報訊】柯奧打亞基隆來，將經星洲赴中東。據悉，柯奧打亞基隆來，將經由星洲，前往中東地區。柯奧打亞基隆來表示，將為客戶提供優質之航運服務，並為促進航運事業之發展而努力。

費收增將港星

途用利福作供

【本報訊】費收增將港星，途用利福作供。據悉，香港之星，將增加收費，以支付利福之費用。香港之星表示，將繼續為客戶提供優質之航運服務，並為促進航運事業之發展而努力。

太古船務代理有限公司

【本報訊】太古船務代理有限公司，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了太古船務代理有限公司之各項航線，包括：往來香港、澳門、上海等。該項新聞旨在為讀者提供有關太古船務代理有限公司之最新資訊，並促進輪船事業之發展。

會與振光觀本日

長所新紹介會酒

【本報訊】會與振光觀本日，長所新紹介會酒。據悉，會與振光觀本日，將舉行新紹介會酒。會與振光觀本日表示，將繼續為客戶提供優質之航運服務，並為促進航運事業之發展而努力。

多利順洋行

多利順洋行

【本報訊】多利順洋行，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了多利順洋行之各項航線，包括：往來香港、澳門、上海等。該項新聞旨在為讀者提供有關多利順洋行之最新資訊，並促進輪船事業之發展。

銀星

銀星

【本報訊】銀星，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了銀星之各項航線，包括：往來香港、澳門、上海等。該項新聞旨在為讀者提供有關銀星之最新資訊，並促進輪船事業之發展。

皇后星

皇后星

【本報訊】皇后星，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了皇后星之各項航線，包括：往來香港、澳門、上海等。該項新聞旨在為讀者提供有關皇后星之最新資訊，並促進輪船事業之發展。

往海德

【本報訊】往海德，為本報之重要新聞之一。該項新聞報導了往海德之各項航線，包括：往來香港、澳門、上海等。該項新聞旨在為讀者提供有關往海德之最新資訊，並促進輪船事業之發展。



航空訊

日本外務省發言人透露 限制華航作業之說 尚未作出任何決定

【本報訊】據日本外務省發言人昨表示，日本外務省目前尚未作出任何限制華航作業之決定。發言人指出，日本外務省正密切注視華航在日之運作，並將在必要時採取適當措施。發言人強調，日本外務省將根據國際法和國際慣例，確保華航在日之合法權益，並將在必要時與華航進行溝通和協商。

時速高達四千哩 飛巴黎參加航空展

【本報訊】據日本外務省發言人昨表示，日本外務省目前尚未作出任何限制華航作業之決定。發言人指出，日本外務省正密切注視華航在日之運作，並將在必要時採取適當措施。發言人強調，日本外務省將根據國際法和國際慣例，確保華航在日之合法權益，並將在必要時與華航進行溝通和協商。

入口船期表

船名	公司	由何處來	日期	時間
山平 PING SHAN	招商局	日本	四日	天
新邦九 SHINTO MARU	日本郵船	日本	四日	天
美隆 DYNAMIC ACE	美隆	日本	四日	天
南陽 NANYANG ACH	南陽	日本	四日	天
九龍 HOKO MARU	九龍	日本	四日	天
華興 EMERALD	華興	日本	四日	天
海龍 HAI CHIANG	海龍	日本	四日	天
海龍 HAI CHIANG	海龍	日本	四日	天
海龍 HAI CHIANG	海龍	日本	四日	天
海龍 HAI CHIANG	海龍	日本	四日	天

出口船期表

船名	公司	往何處	日期	時間
山平 PING SHAN	招商局	日本	四日	天
新邦九 SHINTO MARU	日本郵船	日本	四日	天
美隆 DYNAMIC ACE	美隆	日本	四日	天
南陽 NANYANG ACH	南陽	日本	四日	天
九龍 HOKO MARU	九龍	日本	四日	天
華興 EMERALD	華興	日本	四日	天
海龍 HAI CHIANG	海龍	日本	四日	天
海龍 HAI CHIANG	海龍	日本	四日	天
海龍 HAI CHIANG	海龍	日本	四日	天
海龍 HAI CHIANG	海龍	日本	四日	天



今日空郵 (星期六) 截郵時間

往何處	截郵時間
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	上午十時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	上午十一時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	下午二時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	下午四時

明日空郵 (星期日) 截郵時間

往何處	截郵時間
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	上午十時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	上午十一時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	下午二時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	下午四時

今日空郵 (星期日) 截郵時間

往何處	截郵時間
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	上午十時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	上午十一時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	下午二時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	下午四時

明日空郵 (星期日) 截郵時間

往何處	截郵時間
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	上午十時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	上午十一時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	下午二時
日本、韓國、台灣、香港、東南亞、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲	下午四時

尼泊爾兩歲女童患病

【本報訊】尼泊爾一名兩歲女童，因患一種罕見之疾病，目前正在接受治療。據悉，該女童名為「尼泊爾」，現年兩歲，居住在尼泊爾首都加德滿都。她患有一種罕見之疾病，名為「尼泊爾」，目前正在接受治療。據悉，該女童的父母非常關心她的病情，並希望她能早日康復。

麥堅尼士後登陸赴美

【本報訊】麥堅尼士將於下週一抵達美國，並將在美國進行一系列訪問。據悉，麥堅尼士將訪問美國多個城市，並與美國政府官員進行會談。麥堅尼士表示，他將向美國政府介紹台灣的情況，並尋求美國對台灣的支持。

福來輪船公司

船名	公司	往何處	日期	時間
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天

福來輪船公司

船名	公司	往何處	日期	時間
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天

福來輪船公司

船名	公司	往何處	日期	時間
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天

福來輪船公司

船名	公司	往何處	日期	時間
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天

福來輪船公司

船名	公司	往何處	日期	時間
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天

福來輪船公司

船名	公司	往何處	日期	時間
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天

福來輪船公司

船名	公司	往何處	日期	時間
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天

福來輪船公司

船名	公司	往何處	日期	時間
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天
福來	福來輪船公司	日本	四日	天



馮寶實結婚的心願
王麗麗主持抽獎
李麗麗主持抽獎
李麗麗主持抽獎

娛樂圈

無綫K一百今播映

香閨訪問港姐

介紹童年生活

【本報訊】無綫電視「K一百」節目，將於今晚（廿四日）晚七時三十分播映。該節目由「K一百」主持人主持，內容豐富，包括訪問香港小姐冠軍、介紹童年生活等。節目中，主持人將訪問多位知名藝人，包括香港小姐冠軍、影視界名流等，並介紹他們的童年生活點滴。此外，節目還將播放一些精彩的表演節目，為觀眾帶來豐富的娛樂享受。

馮寶實結婚的心願

張國圖昨獨自飲泣

麗視宣傳部又改觀

出爐港姐酬酢忙碌

【本報訊】馮寶實與王麗麗的婚事，已於日前圓滿結束。馮寶實在婚禮上表示，他對王麗麗充滿信心，相信兩人能共同經營好這個家。張國圖則在婚禮上獨自飲泣，顯得十分感傷。麗視宣傳部的改觀，也引起了業界的關注。出爐港姐的酬酢活動，則顯得十分忙碌，多位知名藝人紛紛到場祝賀。

角主「虛實」

逝病杯芬提史

歲九十四年享

【本報訊】著名演員史提芬的逝世，引起了影視界的關注。史提芬在影視界有著豐富的演出經驗，曾多次獲得獎項肯定。他的逝世，是影視界的一大損失。史提芬的家人表示，史提芬的逝世是家庭的一大悲劇，他們將繼續努力，完成史提芬的遺願。

麥戴義夫妻合作

構成天牢英烈傳

武俠片上場不多

【本報訊】麥戴義與戴義的夫妻檔，最近合作了一部武俠片《天牢英烈傳》。該片由麥戴義擔任導演，戴義擔任主演。影片講述了一個關於英雄與正義的故事，情節動人，動作場面精彩。該片的上映，為影視界帶來了新的活力。

佳視週末西片節目

今古奇觀討論人類

【本報訊】佳視週末西片節目，將於今晚（廿四日）晚八時播映。該節目由「佳視」主持人主持，內容豐富，包括討論人類、介紹西方文化等。節目中，主持人將邀請多位知名學者、專家，就人類文明的發展、西方文化的特點等問題進行深入探討。此外，節目還將播放一些精彩的西方電影，為觀眾帶來豐富的視覺享受。

徐楓龍蛇俠影大獲好評

月中飛韓開拍空山靈雨

【本報訊】徐楓主演的《龍蛇俠影》大獲好評，觀眾紛紛稱讚其演技精湛。此外，韓月開拍的《空山靈雨》也受到了業界的關注。該片由多位知名導演聯合執導，情節動人，動作場面精彩。預計該片的上映，將為影視界帶來新的驚喜。

優秀的中國歌劇電影

【本報訊】中國歌劇電影的發展，近年來取得了長足的進步。多部優秀的歌劇電影作品問世，受到了觀眾的廣泛好評。這些作品不僅在藝術表現上有了突破，也在市場上取得了良好的成績。這反映了中國歌劇電影在創作和製作上的不斷成熟。

任白遊埠 愛徒送機

【本報訊】著名演員任白遊埠，日前在愛徒的陪同下前往某地。任白在遊埠期間，受到了當地民眾的熱烈歡迎。愛徒在送機時，顯得十分感傷，表示將繼續努力，為影視事業做出貢獻。

白髮競猜揭曉

李麗麗主持抽獎

【本報訊】白髮競猜活動已圓滿結束，揭曉儀式在日前舉行。李麗麗擔任抽獎主持人，為活動增添了熱鬧的氣氛。活動中，多位知名藝人參與了競猜，最終揭曉結果引起了觀眾的廣泛關注。

蝴蝶谷代表團

暢遊海洋公園

【本報訊】蝴蝶谷代表團日前前往海洋公園暢遊。代表團成員在海洋公園內，欣賞了精彩的海洋動物表演，並與多位知名藝人合影留念。此次暢遊活動，不僅增進了代表團成員之間的友誼，也為海洋公園的宣傳工作做出了貢獻。

任白遊埠 愛徒送機

【本報訊】著名演員任白遊埠，日前在愛徒的陪同下前往某地。任白在遊埠期間，受到了當地民眾的熱烈歡迎。愛徒在送機時，顯得十分感傷，表示將繼續努力，為影視事業做出貢獻。

優秀的中國歌劇電影

【本報訊】中國歌劇電影的發展，近年來取得了長足的進步。多部優秀的歌劇電影作品問世，受到了觀眾的廣泛好評。這些作品不僅在藝術表現上有了突破，也在市場上取得了良好的成績。這反映了中國歌劇電影在創作和製作上的不斷成熟。

生逃死誓人軍百六領帶拉杜納仙蘭法

VON RYAN'S EXPRESS

亡逃大車刺

·雨彈林鎗怕不
血熱無胸怕只

明珠

文華

九七五兩12時放
點點點點點點
八半四半半

定火猛最週映獻五場天今
座速片佳末

巨轟又淚不英繼公南
鏢烈一一流雄司國

彩七藝特
拔遜馬克

生逃誓德粉不
天出死軍作惜

星巨格性
活侯華利杜·拉杜納仙蘭法

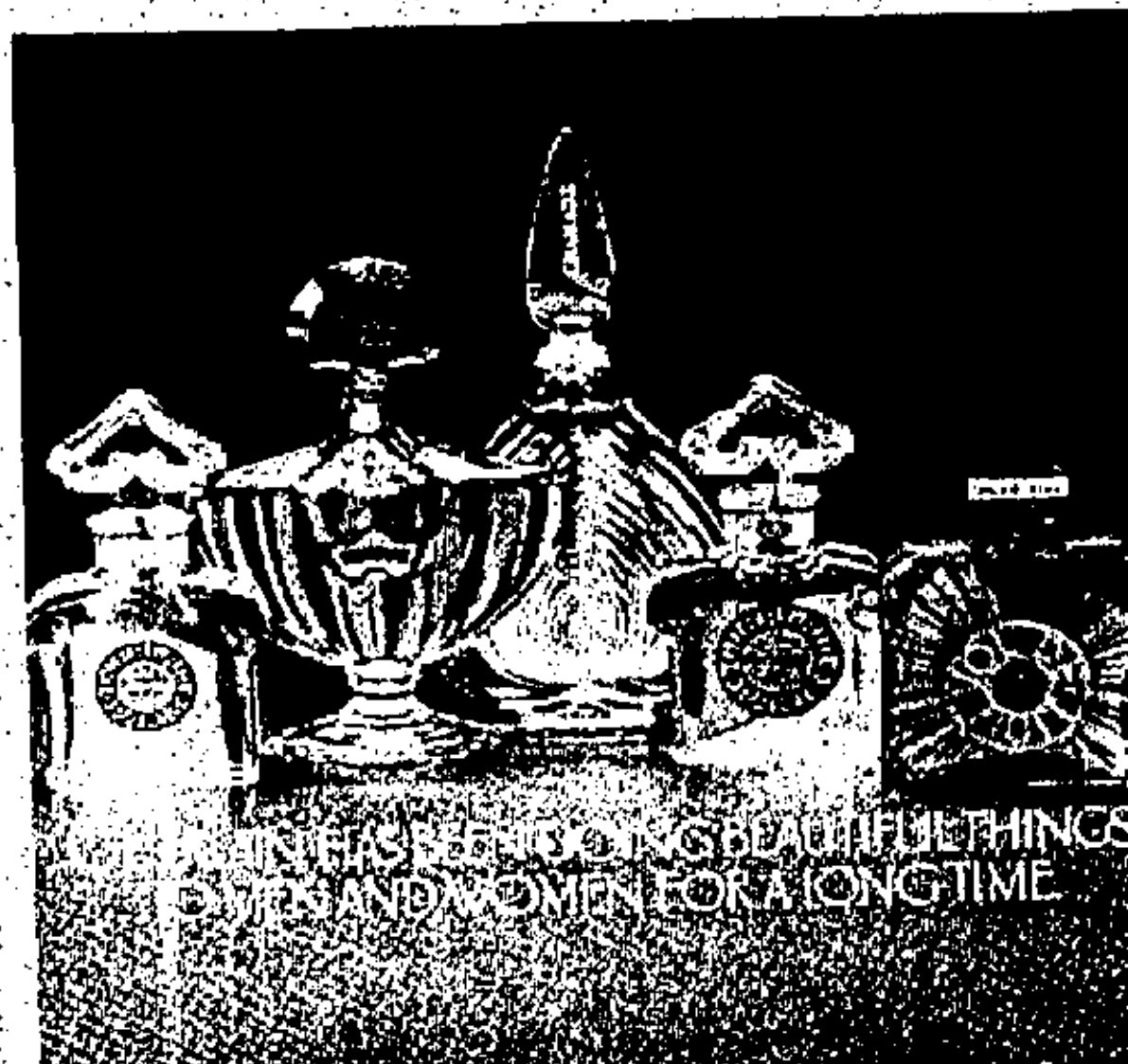
星巨像金
拋頭顱
不怕死
不投降

蝴蝶谷代表團
暢遊海洋公園

電影圈
介紹影片

「天牢英烈傳」女主角
瑪麗亞·瑪麗亞

「帝王」香水 品佳又高貴



芬芳、醉人、話享受

有些香水，不論男女老幼，一經噴灑，便覺精神爽快，這便是香水之功用。香水之功用，不僅在於香氣，更在於其能使人精神爽快，這便是香水之功用。香水之功用，不僅在於香氣，更在於其能使人精神爽快，這便是香水之功用。

夏日最佳良伴 東芝雪櫃

東芝雪櫃，美觀耐用，夠凍。在炎熱的夏季，東芝雪櫃是您家庭的最佳良伴。它不僅美觀耐用，而且夠凍，能為您儲存新鮮的食材，保持其營養和美味。

西門子彩色電視機 原色份外鮮明

西門子彩色電視機，原色份外鮮明。這款電視機採用了最先進的技術，能夠呈現出更加鮮明、自然的色彩，為您帶來極致的視覺享受。

伊利沙伯雅爾特最新化妝品 令你嬌美明艷動人

伊利沙伯雅爾特最新化妝品，令你嬌美明艷動人。這些化妝品採用了高品質的成分，能夠為您打造自然、美麗的妝容，提升您的氣質。

歡迎光臨 旺角星牌陳列室

歡迎光臨旺角星牌陳列室。這裡展示了多款最新的電子產品，包括電視、音響等，歡迎各界人士前來參觀選購。

JVC

JVC 品牌產品展示。包括多款音響設備、電視等，品質優良，性能卓越。



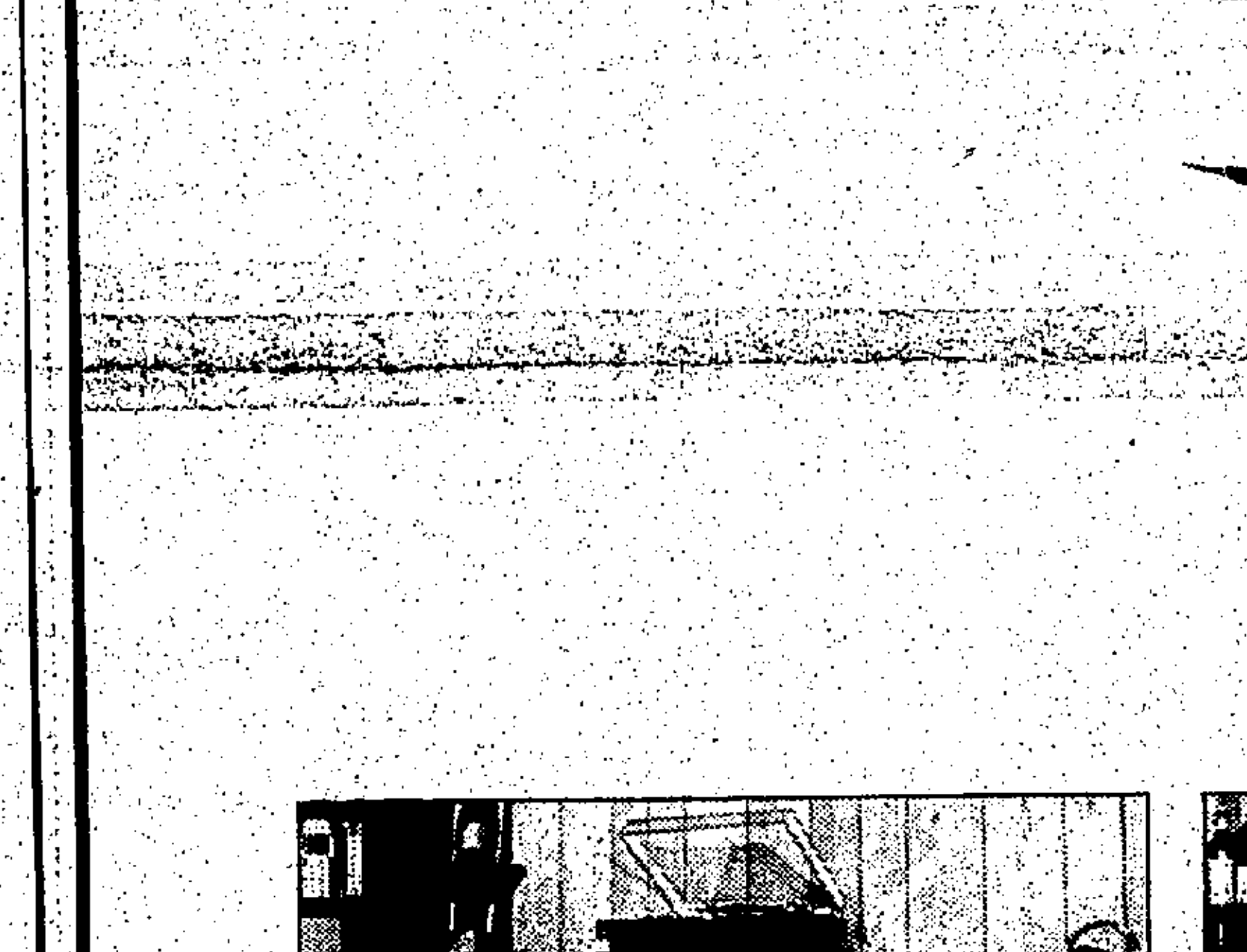
「列電察」菜西的口可味美為圖

「列電察」菜西的口可味美為圖。這家餐廳提供正宗的西式美食，環境優雅，服務周到，是您聚餐聚會的理想場所。



星牌音響 菲律賓幸運遊

星牌音響 菲律賓幸運遊。為了慶祝星牌音響在菲律賓的業務發展，特別舉辦了這次幸運遊活動，歡迎參加。



星牌音響 款款理想

星牌音響 款款理想。星牌音響提供多款高品質的音響設備，滿足您的不同需求，是您家庭娛樂的最佳選擇。

特價品介紹

品名	原價	特價
法國 PIERRE CARDIN 男裝西裝	1500	1200
法國 PIERRE CARDIN 女裝西裝	1200	900
法國 PIERRE CARDIN 男裝西褲	800	600
法國 PIERRE CARDIN 女裝西褲	600	450

星牌音響 款款理想

品名	原價	特價
D3MKII 44W 立體聲接收器	1375	1100
JL-A20 揚聲器	500	400
JS-50X2 揚聲器	500	400
LK-10 Hi-Fi 架	200	150

星牌音響 款款理想

品名	原價	特價
D3MKII 44W 立體聲接收器	1375	1100
JL-A20 揚聲器	500	400
JS-50X2 揚聲器	500	400
LK-10 Hi-Fi 架	200	150

兒童天地

到圖書館去

小朋友：你們知道嗎？圖書館是一個寶貴的場所。它不僅有各種各樣的書籍，還有許多有趣的雜誌和報章。在圖書館裡，你可以找到你想讀的任何東西。而且，圖書館還是一個安靜的地方，你可以靜下心來，享受閱讀的樂趣。所以，當你有空的時候，請去圖書館看看，你會發現一個全新的世界。

盜狗鳴雞

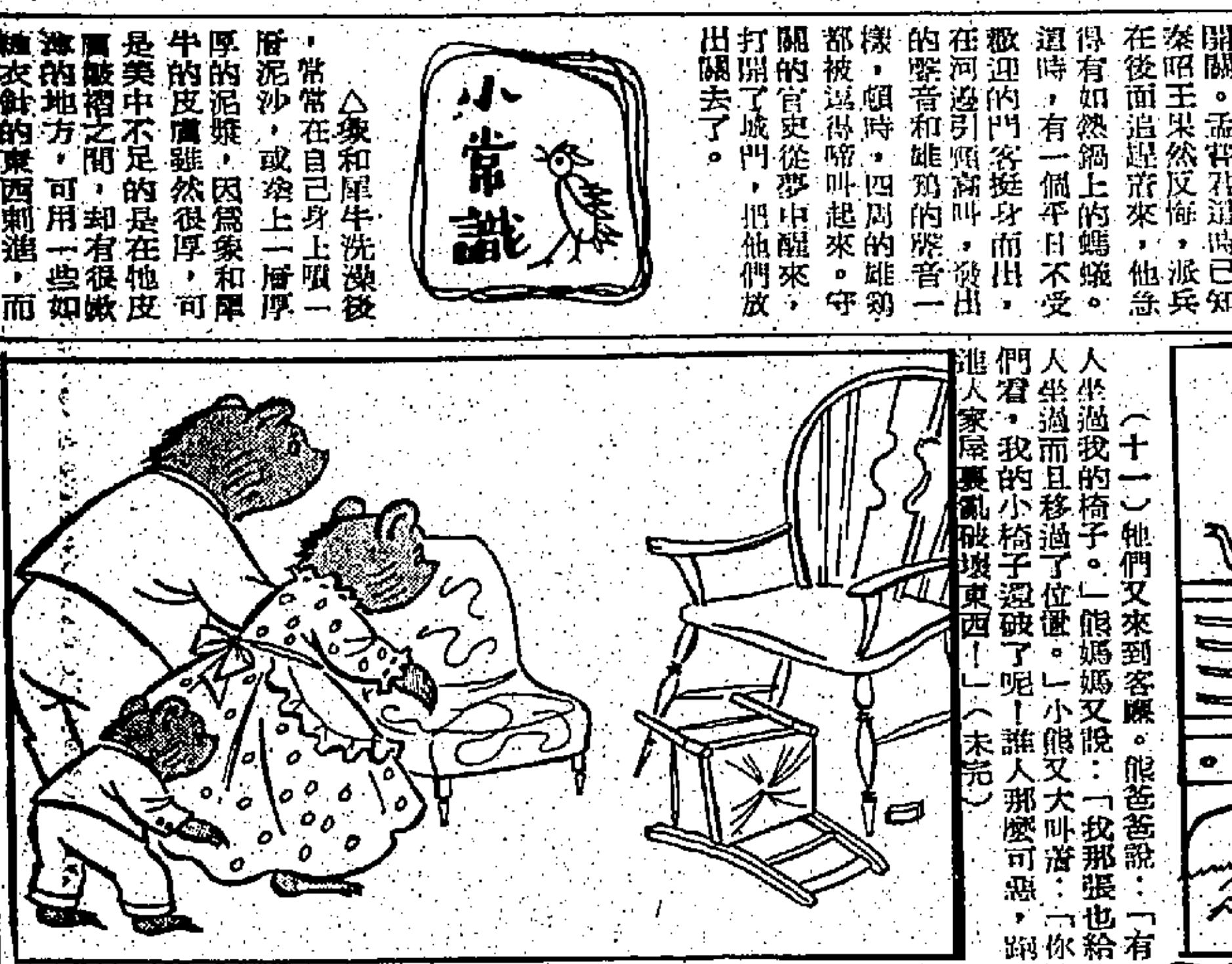
荷荷：這是一篇關於盜狗鳴雞的故事。故事的主人公是一個叫荷荷的小男孩。有一天，他看到鄰居家的狗在叫，於是他就跑去看看。結果，他發現那隻狗正在吃雞。荷荷感到非常生氣，於是他就去抓了那隻狗。但是，當他回到家時，卻發現他的狗已經不見了。原來，那隻狗是被鄰居偷走的。荷荷感到非常失望，於是他就去報警了。

狄絲和熊

小和子：這是一篇關於狄絲和熊的故事。故事的主人公是一個叫狄絲的小女孩。有一天，她看到一隻熊在森林裡走動。狄絲感到非常害怕，於是她就跑去告訴她的爸爸。她的爸爸聽了之後，感到非常驚訝。他決定去森林裡看看，結果他發現那隻熊其實是一隻大黑熊。狄絲感到非常幸運，因為她的爸爸及時趕到了。

小常識

△象和牛洗澡後，常常在泥巴上打滾。泥巴可以保護牠們的皮膚，防止被蟲咬。△牛在吃草的時候，會把草嚼得很細。這樣可以幫助牠們消化食物。△牛的眼睛很大，但是牠們的視野卻很廣。牠們可以同時看到前後左右的事物。



康樂家庭

幸福家庭十大要點

夫婦感情何以日走下坡！如何避免走上離婚途徑？這是一個值得探討的問題。一個幸福的家庭需要許多條件，以下是幸福家庭的十大要點：

1. 相互尊重：夫妻之間應該相互尊重，尊重對方的意見和感受。
2. 溝通：夫妻之間應該保持良好的溝通，及時解決問題。
3. 信任：夫妻之間應該相互信任，不要猜忌。
4. 包容：夫妻之間應該相互包容，理解對方的缺點。
5. 共同目標：夫妻之間應該有共同的生活目標，共同努力。
6. 經濟獨立：夫妻之間應該有經濟獨立的能力，不要依賴對方。
7. 家庭責任：夫妻之間應該共同承擔家庭責任，不要推卸。
8. 親友關係：夫妻之間應該保持良好的親友關係，不要疏遠。
9. 生活情趣：夫妻之間應該有共同的生活情趣，增加生活的樂趣。
10. 健康：夫妻之間應該保持健康的體魄，不要過勞。

異性交往未必是愛情

少年宜參加團體活動。這是一個關於異性交往的討論。文章指出，異性交往並不一定就是愛情。對於青少年來說，參加團體活動是一個更好的選擇。在團體活動中，青少年可以交到很多朋友，學會如何與人交往。而且，團體活動還可以幫助青少年發展自己的興趣和愛好。所以，青少年應該積極參加團體活動，不要盲目追求異性交往。

適應生活環境

這是一個關於適應生活環境的討論。文章指出，每個人都需要適應自己的生活环境。適應生活環境並不是一件容易的事情，但是它是每個人都必須做到的。適應生活環境可以幫助我們減少壓力，提高生活質量。所以，我們應該學會適應自己的生活环境，不要抱怨。

家庭生活信箱

這是一個家庭生活的信箱，裡面有各種各樣的信件。這些信件都是關於家庭生活的，包括夫妻關係、親子關係、家庭經濟等等。這些信件可以幫助我們了解家庭生活的方方面面，也可以幫助我們解決家庭生活中遇到的問題。

劉百樂馬善結姻緣

這是一個關於劉百樂和馬善結姻緣的故事。故事的主人公是一個叫劉百樂的男子。他是一個非常有才華的人，但是他卻一直沒有找到合適的對象。直到有一天，他遇到了馬善，他們就結為連理了。這是一個非常感人的故事，它告訴我們，愛情是需要緣分的。

國泰

這是一個關於國泰的廣告。廣告中提到，國泰是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇國泰的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

這是一個關於首輪的廣告。廣告中提到，首輪是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇首輪的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

醫術顧問

這是一個關於醫術顧問的廣告。廣告中提到，醫術顧問是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇醫術顧問的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

暗瘡體虛與鼻竇炎

這是一個關於暗瘡體虛與鼻竇炎的廣告。廣告中提到，暗瘡體虛與鼻竇炎是一個非常嚴重的疾病，如果不及時治療，會對身體造成很大的傷害。所以，我們應該及時治療暗瘡體虛與鼻竇炎，不要延誤病情。

光新·慶普

這是一個關於光新·慶普的廣告。廣告中提到，光新·慶普是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇光新·慶普的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

映獻場五天今

這是一個關於映獻場五天今的廣告。廣告中提到，映獻場五天今是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇映獻場五天今的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

雪山盟

這是一個關於雪山盟的廣告。廣告中提到，雪山盟是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇雪山盟的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

THE SNOWS of KILIMANJARO

這是一個關於THE SNOWS of KILIMANJARO的廣告。廣告中提到，THE SNOWS of KILIMANJARO是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇THE SNOWS of KILIMANJARO的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

蘇珊希活

這是一個關於蘇珊希活的廣告。廣告中提到，蘇珊希活是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇蘇珊希活的产品，不要貪便宜而買劣質產品。

阿娃嘉娜

這是一個關於阿娃嘉娜的廣告。廣告中提到，阿娃嘉娜是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇阿娃嘉娜的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

海明威

這是一個關於海明威的廣告。廣告中提到，海明威是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇海明威的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

醫術顧問

這是一個關於醫術顧問的廣告。廣告中提到，醫術顧問是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇醫術顧問的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

場爆滿

這是一個關於場爆滿的廣告。廣告中提到，場爆滿是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇場爆滿的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

美國建國二百週年

這是一個關於美國建國二百週年的廣告。廣告中提到，美國建國二百週年是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇美國建國二百週年的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

全部特麗七彩

這是一個關於全部特麗七彩的廣告。廣告中提到，全部特麗七彩是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇全部特麗七彩的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

皇都

這是一個關於皇都的廣告。廣告中提到，皇都是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇皇都的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

東方

這是一個關於東方的廣告。廣告中提到，東方是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇東方的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

嘉禾

這是一個關於嘉禾的廣告。廣告中提到，嘉禾是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇嘉禾的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

新聲

這是一個關於新聲的廣告。廣告中提到，新聲是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇新聲的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

金冠

這是一個關於金冠的廣告。廣告中提到，金冠是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇金冠的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

皇都

這是一個關於皇都的廣告。廣告中提到，皇都是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇皇都的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

東方

這是一個關於東方的廣告。廣告中提到，東方是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇東方的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

嘉禾

這是一個關於嘉禾的廣告。廣告中提到，嘉禾是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇嘉禾的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

新聲

這是一個關於新聲的廣告。廣告中提到，新聲是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇新聲的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

金冠

這是一個關於金冠的廣告。廣告中提到，金冠是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇金冠的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

皇都

這是一個關於皇都的廣告。廣告中提到，皇都是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇皇都的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

東方

這是一個關於東方的廣告。廣告中提到，東方是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇東方的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

嘉禾

這是一個關於嘉禾的廣告。廣告中提到，嘉禾是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇嘉禾的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

新聲

這是一個關於新聲的廣告。廣告中提到，新聲是一個非常有名的品牌，它的產品質量非常好，價格也非常公道。所以，我們應該選擇新聲的產品，不要貪便宜而買劣質產品。

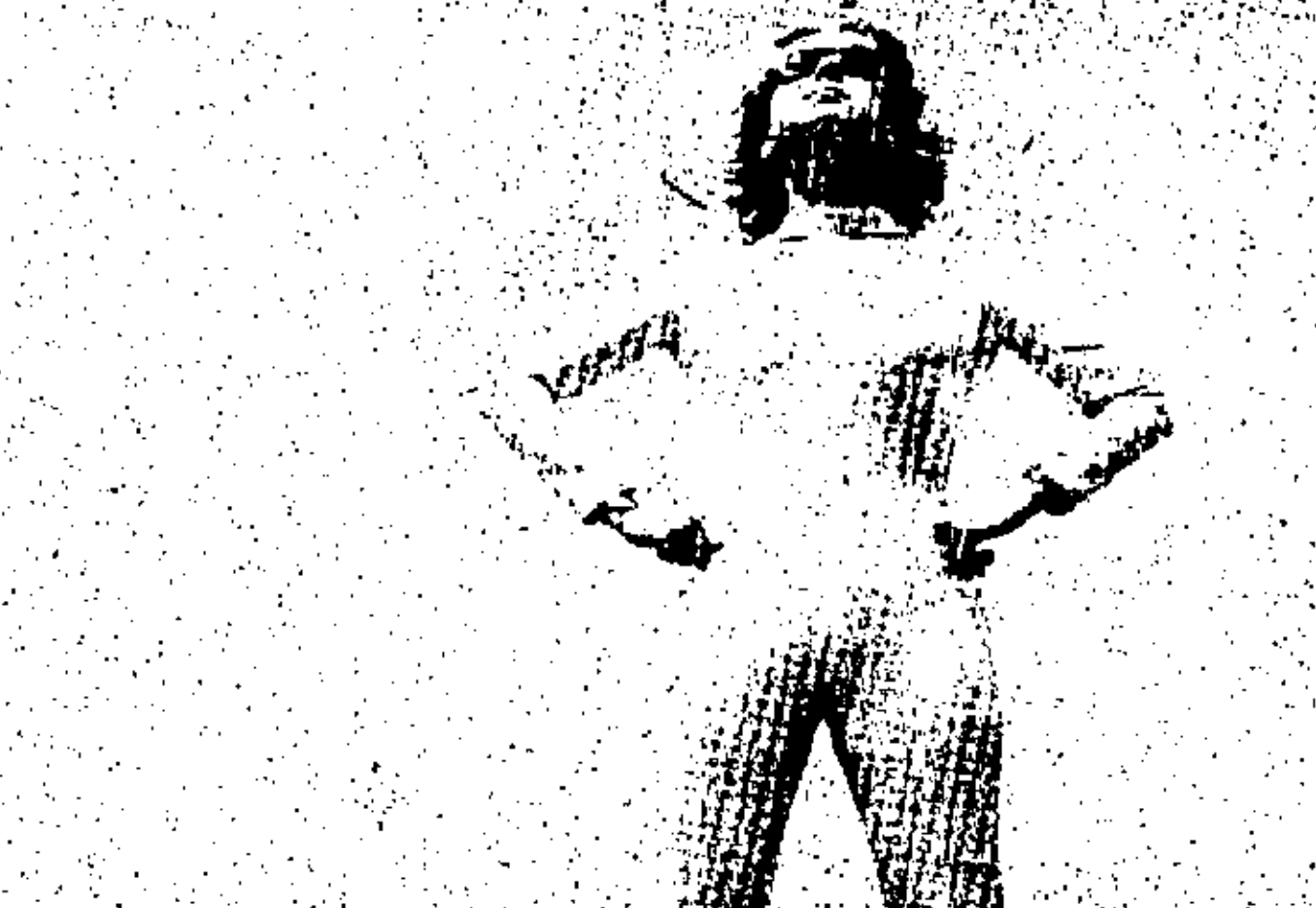


認識陽光

很多攝影愛好者，在拍攝時，往往不注意陽光，而只注意被攝物，這是不對的。陽光在攝影中，佔着極重要的地位。在攝影中，陽光的作用，是使被攝物顯現出其本來面目，並使被攝物具有立體感。如果沒有陽光，被攝物將失去其本來面目，而變成一片死灰。因此，在攝影中，必須認識陽光，並利用陽光，使被攝物顯現出其本來面目。

攝影雜談

旅行：(青後有) 攝影愛好者，在旅行時，往往不注意陽光，而只注意被攝物，這是不對的。陽光在攝影中，佔着極重要的地位。在攝影中，陽光的作用，是使被攝物顯現出其本來面目，並使被攝物具有立體感。如果沒有陽光，被攝物將失去其本來面目，而變成一片死灰。因此，在攝影中，必須認識陽光，並利用陽光，使被攝物顯現出其本來面目。



陳紹文講燈光人像

人像攝影，是攝影中最重要的部分。在拍攝人像時，燈光的作用，是使被攝物顯現出其本來面目，並使被攝物具有立體感。如果沒有燈光，被攝物將失去其本來面目，而變成一片死灰。因此，在拍攝人像時，必須認識燈光，並利用燈光，使被攝物顯現出其本來面目。

康樂體育專題攝影

康樂體育專題攝影，是攝影中的一部分。在拍攝康樂體育專題攝影時，必須認識陽光，並利用陽光，使被攝物顯現出其本來面目。

龍協攝影會友寄語

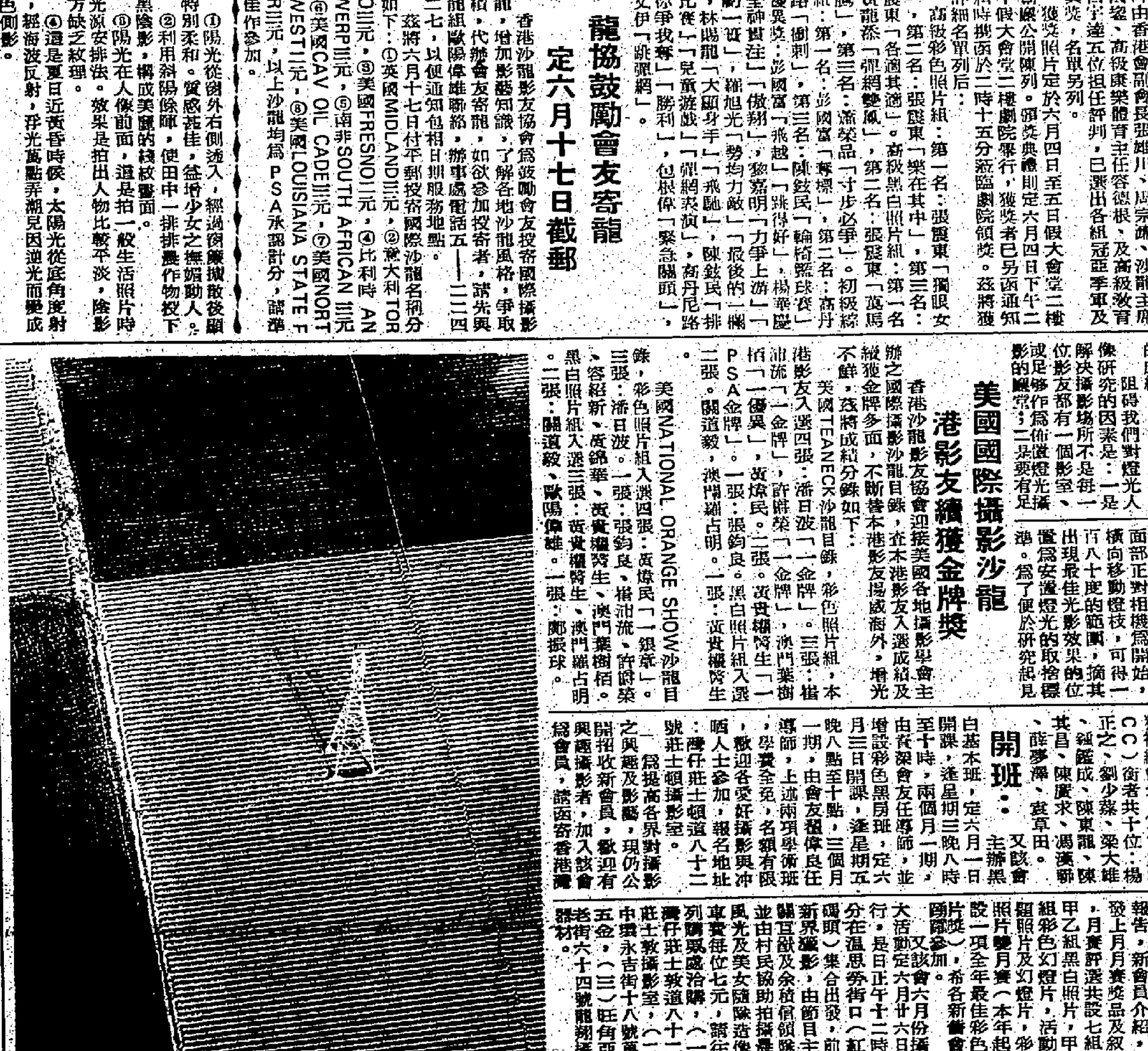
龍協攝影會友寄語，是攝影中的一部分。在拍攝龍協攝影會友寄語時，必須認識陽光，並利用陽光，使被攝物顯現出其本來面目。

美國國際攝影展

美國國際攝影展，是攝影中的一部分。在拍攝美國國際攝影展時，必須認識陽光，並利用陽光，使被攝物顯現出其本來面目。

香港大眾攝影會

香港大眾攝影會，是攝影中的一部分。在拍攝香港大眾攝影會時，必須認識陽光，並利用陽光，使被攝物顯現出其本來面目。



彩色華僑與泰林無線電行合辦

中得送

有獎

有獎問答遊戲
辦法簡單中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑

彩色華僑

逢星期日隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：海上遊樂趣多
天氣影響臭氣層 飛行人員多胸痛咳嗽
箭毒麻醉：可殺人也救人
能把光量放大數萬倍的鏡頭
少時善珍攝：老年享健康
兩種洋點心(食經)
孫詠恩否認離婚
賭場驚遇(星期掌篇)

別得中

有獎

有獎問答遊戲
辦法簡單中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑

華僑經濟

客商吸購略有增普

杜仲降價爭銷

河南毛條淮山新到反應良好。田七

底端需求增

（特訊）杜仲、淮山、毛條、田七、等藥材，近來銷路頗佳。杜仲降價，以爭取銷路。淮山、毛條、田七等，亦因需求增加，價格略有波動。

生豬三線供應充裕

（特訊）生豬三線供應充裕，價格穩定。市場上生豬供應充足，價格未有大幅波動。

成益共七千八百頭

（特訊）成益共七千八百頭，市場反應良好。成益產品銷路廣闊，市場反應積極。

紐約股市

（特訊）紐約股市今日平穩，成交量適中。市場氣氛穩定，投資者情緒平和。

回跌市

（特訊）回跌市，市場價格略有回落。受外部因素影響，市場價格出現小幅回跌。

價格

（特訊）價格穩定，市場交易活躍。各類商品價格保持穩定，市場交易繁忙。

申請認購額

（特訊）申請認購額增加，投資者興趣濃厚。各類產品申請認購額均有增長，顯示投資者信心增強。

太古地產普通股

（特訊）太古地產普通股，發行額為五百萬股。太古地產公司計劃發行五百萬股普通股，籌集資金用於業務發展。

依照申請額配發

（特訊）依照申請額配發，發行工作順利進行。太古地產普通股發行工作進展順利，將依照申請額進行配發。

股市成交價目表 (六月三日)

香港會成交: 12,700,000元 遠東會成交: 21,740,000元
金銀會成交: 12,370,000元 九龍會成交: 130,000元
四會成交總額: 46,940,000元
恒生指數: 450.22+2.62 遠東指數: 2167.83+21.32
金銀指數: 399.71+2.03 銀價指數: 389.81+2.63 金銀指數: 387.32+2.17

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

(一) 銀行及債券類						
匯豐銀行	120.00	120.00	119.00	119.00	120.00	119.00
渣打銀行	17.80	18.00	17.70	18.00	18.00	18.00
荷蘭銀行	2.575	2.575	2.55	2.575	2.55	2.575
香港銀行	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25
(二) 公用類						
港燈	21.80	22.00	21.80	21.80	22.00	21.90
港電	5.35	5.35	5.30	5.30	5.35	5.35
中華電氣	21.90	22.00	21.90	22.00	22.00	22.00
油蔴地小輪	20.00	20.00	20.00	20.00	20.80	20.80
九龍巴士	5.20	5.20	5.10	5.15	5.15	5.15
中華巴士	45.25	45.50	45.00	45.25	45.00	45.00

(三) 工商企業類						
安海(暫停)	12.10	12.10	12.00	12.10	12.00	12.10
廣南公司	27.80	27.80	27.70	27.80	27.70	27.80
廣南水泥	3.975	4.00	3.975	3.975	4.00	4.00
恒和	2.80	2.85	2.80	2.825	2.85	2.85
永和	3.50	3.55	3.50	3.50	3.525	3.525
怡和	16.00	16.10	16.00	16.00	16.00	16.00
怡和(暫停)	5.75	5.80	5.75	5.75	5.80	5.80
立興	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00
生力啤酒(除息)	15.30	15.30	15.30	15.30	3.275	3.275
瑞興公司	3.25	3.30	3.25	3.30	6.20	6.20
怡和	6.25	6.30	6.20	6.25	2.825	2.825
怡和	2.70	2.825	2.70	2.825	1.03	1.04
怡和	1.03	1.04	1.03	1.04	0.85	0.85

(四) 地產建築類						
太古地產	7.15	7.25	7.15	7.25	7.25	7.20
太古地產	2.45	2.45	2.35	2.45	2.45	2.45
太古地產	1.81	1.81	1.81	1.81	1.81	1.81
太古地產	6.50	6.70	6.50	6.70	6.70	6.70
太古地產	2.30	2.35	2.30	2.30	2.35	2.35
太古地產	2.125	2.125	2.10	2.10	2.10	2.10
太古地產	1.05	1.05	1.04	1.05	1.05	1.05
太古地產	5.40	5.45	5.40	5.40	5.45	5.40
太古地產	1.07	1.07	1.07	1.07	1.07	1.06
太古地產	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88
太古地產	4.575	4.575	4.50	4.50	4.50	4.50
太古地產	7.35	7.40	7.35	7.40	7.40	7.40
太古地產	3.15	3.30	3.10	3.25	3.275	3.25
太古地產	2.80	2.825	2.80	2.825	2.825	2.825
太古地產	2.70	2.725	2.675	2.70	2.70	2.725
太古地產	8.35	8.45	8.35	8.40	8.40	8.40
太古地產	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38
太古地產	3.375	3.425	3.35	3.425	3.425	3.425
太古地產	2.15	2.20	2.075	2.175	2.175	2.15
太古地產	4.775	4.80	4.75	4.80	4.80	4.775
太古地產	0.36	0.37	0.36	0.365	0.37	0.37
太古地產	0.95	0.96	0.95	0.95	0.96	0.96
太古地產	1.41	1.42	1.40	1.41	1.42	1.42
太古地產	2.975	3.00	2.95	2.975	2.975	2.975
太古地產	1.30	1.34	1.29	1.33	1.34	1.34
太古地產	2.175	2.175	2.15	2.175	2.175	2.175
太古地產	0.255	0.26	0.25	0.25	0.26	0.26
太古地產	0.80	0.80	0.79	0.80	0.80	0.80
太古地產	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55
太古地產	1.47	1.49	1.47	1.48	1.49	1.49
太古地產	0.61	0.61	0.58	0.58	0.58	0.58
太古地產	1.41	1.43	1.41	1.42	1.43	1.43
太古地產	0.84	0.85	0.83	0.84	0.85	0.85
太古地產	0.80	0.81	0.80	0.80	0.81	0.81
太古地產	0.82	0.83	0.81	0.82	0.82	0.82

(五) 倉庫類						
太古地產	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025
太古地產	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58
太古地產	0.82	0.82	0.82	0.82	0.82	0.82
太古地產	0.52	0.52	0.52	0.52	0.52	0.52
(六) 酒店類						
太古地產	2.625	2.65	2.60	2.60	2.65	2.625
太古地產	37.00	37.00	37.00	37.00	37.00	37.00
太古地產	14.20	14.30	14.20	14.20	14.30	14.20
太古地產	14.20	14.50	14.20	14.40	14.50	14.30
太古地產	14.20	14.20	14.00	14.10	14.00	14.00
太古地產	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90
(七) 紡織製衣類						
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00

股市成交價目表 (六月三日)

香港會成交: 12,700,000元 遠東會成交: 21,740,000元
金銀會成交: 12,370,000元 九龍會成交: 130,000元
四會成交總額: 46,940,000元
恒生指數: 450.22+2.62 遠東指數: 2167.83+21.32
金銀指數: 399.71+2.03 銀價指數: 389.81+2.63 金銀指數: 387.32+2.17

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

(一) 銀行及債券類						
匯豐銀行	120.00	120.00	119.00	119.00	120.00	119.00
渣打銀行	17.80	18.00	17.70	18.00	18.00	18.00
荷蘭銀行	2.575	2.575	2.55	2.575	2.55	2.575
香港銀行	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25
(二) 公用類						
港燈	21.80	22.00	21.80	21.80	22.00	21.90
港電	5.35	5.35	5.30	5.30	5.35	5.35
中華電氣	21.90	22.00	21.90	22.00	22.00	22.00
油蔴地小輪	20.00	20.00	20.00	20.00	20.80	20.80
九龍巴士	5.20	5.20	5.10	5.15	5.15	5.15
中華巴士	45.25	45.50	45.00	45.25	45.00	45.00

(三) 工商企業類						
安海(暫停)	12.10	12.10	12.00	12.10	12.00	12.10
廣南公司	27.80	27.80	27.70	27.80	27.70	27.80
廣南水泥	3.975	4.00	3.975	3.975	4.00	4.00
恒和	2.80	2.85	2.80	2.825	2.85	2.85
永和	3.50	3.55	3.50	3.50	3.525	3.525
怡和	16.00	16.10	16.00	16.00	16.00	16.00
怡和(暫停)	5.75	5.80	5.75	5.75	5.80	5.80
立興	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00
生力啤酒(除息)	15.30	15.30	15.30	15.30	3.275	3.275
瑞興公司	3.25	3.30	3.25	3.30	6.20	6.20
怡和	6.25	6.30	6.20	6.25	2.825	2.825
怡和	2.70	2.825	2.70	2.825	1.03	1.04
怡和	1.03	1.04	1.03	1.04	0.85	0.85

(四) 地產建築類						
太古地產	7.15	7.25	7.15	7.25	7.25	7.20
太古地產	2.45	2.45	2.35	2.45	2.45	2.45
太古地產	1.81	1.81	1.81	1.81	1.81	1.81
太古地產	6.50	6.70	6.50	6.70	6.70	6.70
太古地產	2.30	2.35	2.30	2.30	2.35	2.35
太古地產	2.125	2.125	2.10	2.10	2.10	2.10
太古地產	1.05	1.05	1.04	1.05	1.05	1.05
太古地產	5.40	5.45	5.40	5.40	5.45	5.40
太古地產	1.07	1.07	1.07	1.07	1.07	1.06
太古地產	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88
太古地產	4.575	4.575	4.50	4.50	4.50	4.50
太古地產	7.35	7.40	7.35	7.40	7.40	7.40
太古地產	3.15	3.30	3.10	3.25	3.275	3.25
太古地產	2.80	2.825	2.80	2.825	2.825	2.825
太古地產	2.70	2.725	2.675	2.70	2.70	2.725
太古地產	8.35	8.45	8.35	8.40	8.40	8.40
太古地產	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38
太古地產	3.375	3.425	3.35	3.425	3.425	3.425
太古地產	2.15	2.20	2.075	2.175	2.175	2.15
太古地產	4.775	4.80	4.75	4.80	4.80	4.775
太古地產	0.36	0.37	0.36	0.365	0.37	0.37
太古地產	0.95	0.96	0.95	0.95	0.96	0.96
太古地產	1.41	1.42	1.40	1.41	1.42	1.42
太古地產	2.975	3.00	2.95	2.975	2.975	2.975
太古地產	1.30	1.34	1.29	1.33	1.34	1.34
太古地產	2.175	2.175	2.15	2.175	2.175	2.175
太古地產	0.255	0.26	0.25	0.25	0.26	0.26
太古地產	0.80	0.80	0.79	0.80	0.80	0.80
太古地產	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55
太古地產	1.47	1.49	1.47	1.48	1.49	1.49
太古地產	0.61	0.61	0.58	0.58	0.58	0.58
太古地產	1.41	1.43	1.41	1.42	1.43	1.43
太古地產	0.84	0.85	0.83	0.84	0.85	0.85
太古地產	0.80	0.81	0.80	0.80	0.81	0.81
太古地產	0.82	0.83	0.81	0.82	0.82	0.82

(五) 倉庫類						
太古地產	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025
太古地產	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58	0.58
太古地產	0.82	0.82	0.82	0.82	0.82	0.82
太古地產	0.52	0.52	0.52	0.52	0.52	0.52
(六) 酒店類						
太古地產	2.625	2.65	2.60	2.60	2.65	2.625
太古地產	37.00	37.00	37.00	37.00	37.00	37.00
太古地產	14.20	14.30	14.20	14.20	14.30	14.20
太古地產	14.20	14.50	14.20	14.40	14.50	14.30
太古地產	14.20	14.20	14.00	14.10	14.00	14.00
太古地產	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90
(七) 紡織製衣類						
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00
太古地產	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00

股市成交價目表 (六月三日)

香港會成交: 12,700,000元 遠東會成交: 21,740,000元
金銀會成交: 12,370,000元 九龍會成交: 130,000元
四會成交總額: 46,940,000元
恒生指數: 450.22+2.62 遠東指數: 2167.83+21.32
金銀指數: 399.71+2.03 銀價指數: 389.81+2.63 金銀指數: 387.32+2.17

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

(一) 銀行及債券類						
匯豐銀行	120.00	120.00	119.00	119.00	120.00	119.00
渣打銀行	17.80	18.00	17.70	18.00	18.00	18.00
荷蘭銀行	2.575	2.575	2.55	2.575	2.55	2.575
香港銀行	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25
(二) 公用類						
港燈	21.80	22.00	21.80	21.80	22.00	21.90
港電	5.35	5.35	5.30	5.30	5.35	5.35
中華電氣	21.90	22.00	21.90	22.00	22.00	22.00
油蔴地小輪	20.00	20.00	20.00	20.00	20.80	20.80
九龍巴士	5.20	5.20	5.10	5.15	5.15	5.15
中華巴士	45.25	45.50	45.00	45.25	45.00	45.00

||
||
||

獅山下之「白菊花」

新童星演出李司棋客串

六月五日上午十一時起播出

幫助強姦受害者

面面觀本週討論

徐小鳳客串主持

本週節目介紹

歐西古典音樂

本週節目介紹

歐西古典音樂

本週節目介紹

歐西古典音樂

第二台粵劇精選

連七天的節目

玲玲朱訪

一連七天的節目

玲玲朱訪

一連七天的節目

玲玲朱訪

一連七天的節目

玲玲朱訪

一連七天的節目

玲玲朱訪

一連七天的節目

信件怎樣遞送?

「有辦法」參觀中央郵局

電視劇培養不少小演員

信件怎樣遞送?

「有辦法」參觀中央郵局

電視劇培養不少小演員

信件怎樣遞送?

「有辦法」參觀中央郵局

電視劇培養不少小演員

反影中文歌曲壇最新走勢

選出每週十首最受歡迎歌曲

反影中文歌曲壇最新走勢

選出每週十首最受歡迎歌曲

反影中文歌曲壇最新走勢

選出每週十首最受歡迎歌曲

反影中文歌曲壇最新走勢

選出每週十首最受歡迎歌曲

「海灘的故事」在海底拍攝

本週六週日分在無線電視播映

「海灘的故事」在海底拍攝

本週六週日分在無線電視播映

「海灘的故事」在海底拍攝

本週六週日分在無線電視播映

「海灘的故事」在海底拍攝

本週六週日分在無線電視播映

賽比論辯年

低|水|中|學

賽比論辯年

低|水|中|學

賽比論辯年

低|水|中|學

賽比論辯年

低|水|中|學

賽比論辯年

低|水|中|學

龍翔劇團

近兩週演出

龍翔劇團

近兩週演出

龍翔劇團

近兩週演出

龍翔劇團

近兩週演出

龍翔劇團

近兩週演出

賽比論辯年

低|水|中|學

賽比論辯年

低|水|中|學

賽比論辯年

低|水|中|學

賽比論辯年

低|水|中|學

賽比論辯年

低|水|中|學

今天五天一場
 公芝黃又超片
 可距敵一倭
 時十二兩五九七
 間點點點點點點
 年：九九九九年
 堅馬聲
 美色
 利犬
 不宜兒童
 依龍 九一今
 影號：點晚
 軍地英舞半十
 下晚血：點早
 映放
 場正
 劇性喜
 昨
 簡
 單
 不宜
 見相
 色出幕

1977中學會考試題預習專欄

明德社主編

中國歷史科 試卷一 建議答案 (未完待續)

陳晉中

乙組：隋朝至明朝 (下列六題選答三題)

(七) 唐代賦役制度。初行租庸調法，至德宗改行兩稅法。試解答下列事項：

1. 分析租庸調法與兩稅法之原因：
2. 比較租庸調法與兩稅法之不同之處。

答：(1) 租庸調法與兩稅法之原因：

- A. 安史亂後，丁口流亡，版籍散失，政府無從計口授田。
B. 唐自中葉後，政事日繁，土地兼併之風大熾，戶籍日減，無從統計。
C. 突厥、契丹入寇，兵事連年不息，人民多逃匿以避徵稅，社會秩序大亂，租庸調法，無法繼續實施，遂有兩稅法之創立。

(2) 比較租庸調法與兩稅法之不同之處。

- A. 租庸調法分田丁戶三項徵收；兩稅法則三項合併為兩稅。
B. 租庸調法以實物納稅；兩稅法則以現金計算。
C. 租庸調法每年繳納一次；兩稅法則分夏秋兩季繳納。
D. 租庸調法戶籍有主客之分，遷徙他鄉者仍須向原籍納稅；兩稅法則不論主戶客戶，一律以其定居地現有丁口與田地數目為標準以定稅額。
E. 租庸調法有固定之納稅額；兩稅法則政府得量入為出以定稅額，而徵收稅額無定額。
F. 租庸調法其特點在為民治產，先授民以田產，然後徵其稅；民無田產者，又可杜絕納稅；兩稅法則無論納稅與否，其納稅額均與田產之多少無涉，且量出為入，不免有隨意加徵之弊。

(八) 五代十國時期，南北兩地城在政治、經濟及文化三方面有何不同？試分別說明之。

答：(甲) 五代十國南北兩地城在政治、經濟及文化三方面不同之處：

1. 政治方面：唐末藩鎮割據，把中國分為南北兩部。
A. 北方戰事頻仍，南方戰事較少。
B. 北方五代之世，國祚短促，往往數年間便易姓更主；南方(十國)多在南方，諸國，國祚較長，政局尚穩定。

2. 經濟方面：

- A. 北方經濟因戰事影響，農業生產，遭受破壞，經濟水準大為低落；南方大地物產豐富，且戰事較少，君主亦提倡生產，故經濟發展力超中原。
B. 北方之富門大族南來避難，對江南經濟之發展，影響至大；而南方之經濟更形發達。

3. 文化方面：

- A. 北方君主多不學無術，不重文藝；南方(前後蜀和南唐等)君主多留心於文藝，提倡學術。
B. 中原之文化學者，因沒有發展機會，相繼南下，故北方文化亦隨之南移；南方尤以成都金陵二地，在君主之提倡下，大為振興中原文化，已成為文化中心，其中以南唐詞方面之發展，最為貢獻。

(乙) 五代政治及社會風氣之敗壞對宋初施政之影響

1. 五代以來，藩鎮跋扈，天子多為軍人所擁立，宋太祖就是以此舉而得國，為其後世軍人專政，徹底掃除此弊，乃創地方權力，實行中央集權政策。
2. 五代社會風氣敗壞，遺毒流傳，一般士人只重私利，不顧名節，如馮道等四朝元老，以為為難，反以長樂老翁自命，社會風氣敗壞，於此可見。

宋太祖即位，為挽救此一頹風，乃定重文輕武之國策，提倡氣節，表彰儒學，社會風氣為之一變。

(九) 試述宋代理學發達之原因；並比較朱熹、陸九淵二人學說之不同之處。

答：(甲) 宋代理學發達之原因：

1. 處於唐宋五代，社會風氣敗壞，遺毒流傳，宋太祖乃提倡氣節，專事修養，遂形宋代理學之發展。
2. 宋初諸儒，雅好文學，自然容易促進理學之發展。
3. 中唐以來，儒釋道三家思想有融合之一勢，宋初諸儒，亦受此影響，遂形成一種新學——理學。

4. 宋儒有鑒於漢唐治亂，注重文字訓詁，不但煩瑣之味，且思想受到束縛，於是乃另找一新途徑，以發揮義理為主。
5. 唐以前之學，多用手抄，流行不廣，自唐之雕版和宋之活字印刷發明後，書籍大增，學問思想傳播更易。
6. 自唐院制興起後，士人多求學機會；且對策之制廢除，多代以論議，他們常作學術上之討論，身體力行，推重義理，均有利於理學之發達。

(乙) 朱熹、陸九淵二人學說之不同之處：

1. 朱熹主張「格物致知」，謂窮理外求，格物致知，格物以窮理，久之則豁然貫通；陸九淵則主張「心即理」，謂理在人心，格物致知，格物以窮理，久之則豁然貫通。
2. 朱熹從事事物物求理，理已明，則可以誠意正心，誠意正心，則可以格物致知，格物致知，則可以窮理。
3. 朱熹主張「格物致知」，謂窮理外求，格物致知，格物以窮理，久之則豁然貫通；陸九淵則主張「心即理」，謂理在人心，格物致知，格物以窮理，久之則豁然貫通。

4. 朱熹教育目的，是在達成完美之人格；陸九淵教育目的，是在達成完美之人格；陸九淵教育目的，是在達成完美之人格。

(十) 十三世紀時，成吉思汗統一蒙古，三次西征，建立四大汗國。試解答下列事項：

(1) 說明元代東西文化交流之貢獻及影響；

(2) 根據右圖上就歐亞大陸之位置，在該圖左下方適當空白處，填寫各汗國之名稱。

察合台汗國 窩闊台汗國 伊利汗國 金帳汗國

(此處應填各汗國名稱，並填一併敘述)

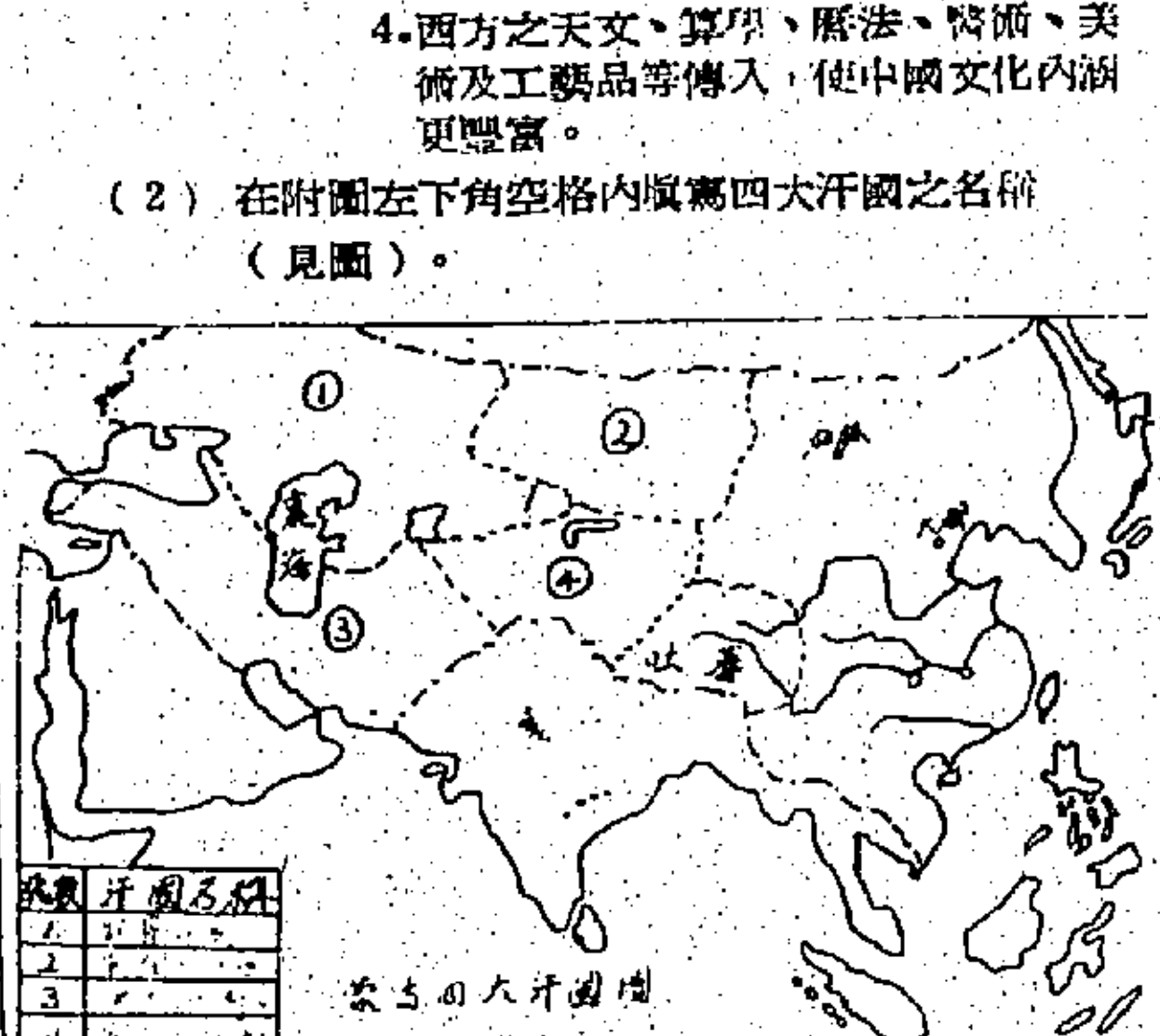
答：(1) 元代對東西文化交流之貢獻及影響：

(甲) 中國文物的西傳：

1. 指南針之西傳，促進歐洲航海技術之進步，有助於新航路及新大陸之發現。
2. 火藥之西傳，促進歐洲與兵器的改良。
3. 印刷術之西傳，便利知識之傳播，影響歐洲文藝復興及宗教革命尤大。
4. 中國造紙術，經阿拉伯傳入歐洲，亦於此時傳入歐洲，促進歐洲之經濟及商業發展。

(乙) 西方文化之東傳：

1. 意大利人馬可波羅，仕元近二十年，歸國後撰「東方見聞錄」一書，盛讚中國之繁榮富庶，激發歐洲人東來之熱忱，促成新航路及新大陸之發現，對世界文化之溝通，貢獻至大。
2. 敘利亞文字傳入中國，經改良後演成蒙古文。
3. 基督教在中國傳播漸廣，信徒日眾。



圖：元朝四大汗國

答：(1) 察合台汗國。 (2) 窩闊台汗國。 (3) 伊利汗國。 (4) 金帳汗國。

(十一) 明太祖以爵位出身，兼備儒雅與武略，勵志圖治，試說明其成功之因素；及太祖統一中國後，即推行君主政策，試述其政策之內容及影響。

答：(甲) 明太祖成功之因素：

1. 主義正確：元末雖亂，但知政教凋殘，軍紀敗壞，惟朱元璋以驅逐胡虜，恢復中華為號召，富有民族革命思想，自然深得漢人支持。
2. 輔助得人：蒙古非漢人，才智之士多歸附及太祖，如劉基、李善長、徐達、常遇春等，皆為漢人，以謀略、武勇、均為成功，對其事業之開創貢獻至大。
3. 政策正確：朱氏先取南京為基，然後西滅陳友諒，東擒張瑄，江浙固守已定，始北伐中原，東擒張瑄，江浙固守已定，始北伐中原，東擒張瑄，江浙固守已定，始北伐中原。

(乙) 明太祖君主政策之內容：

1. 廢除中書省制：洪武十三年，因胡惟庸反叛被誅，遂廢中書省，改設六部，天子親掌樞機。
2. 實施分封諸王：太祖恢復封建，分封子孫為王，使外守邊疆，內防叛亂，以保其基業。
3. 嚴刑峻法治國：太祖為鞏固後世子孫之地位，乃嚴刑峻法，殘忍好殺，使臣民畏服，如大興文字獄，以摧殘士氣，又定「跪拜」、「庭杖」，大舉整頓官制。

4. 大興文字獄：太祖猜忌多疑，乃大興文字獄以示威嚴。大臣奏章中有一字之誤，即大文字獄，殺無赦。明太祖天下獨有，過於苛求，此為其一六四。
- 明太祖君主政策之影響：
1. 太祖猜忌多疑，使大臣畏服，若君主昏庸幼弱，則易為奸臣所蔽，此為其一六四。
2. 因恢復封建，引起宗室內戰，是為難之變。
3. 由於嚴刑峻法，與文字獄，致使臣民終日惶恐不安，影響政治之進展。

(十二) 試述下列三項：

- (1) 隋唐三百年之盛衰及原因；

- (2) 「甘肅之變」之背景及經過；

- (3) 鄭和下西洋之影響。

答：(1) 隋唐三百年之盛衰及原因：

1. 隋朝之盛衰：隋文帝開創，是以前代之盛，是以前代之盛，是以前代之盛。
2. 隋朝之衰：隋文帝開創，是以前代之盛，是以前代之盛，是以前代之盛。
3. 隋朝之盛：隋文帝開創，是以前代之盛，是以前代之盛，是以前代之盛。

(2) 「甘肅之變」之背景及經過：

- A. 唐文宗不滿宦官專權，乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官，李德裕等，乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官，李德裕等，乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官。
- B. 乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官，李德裕等，乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官，李德裕等，乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官。
- C. 乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官，李德裕等，乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官，李德裕等，乃與大臣李德裕謀議，欲誅宦官。

(3) 鄭和下西洋之影響：

- A. 鄭和下西洋，使明朝威德遠播。
B. 南洋諸國，深受漢化影響，派人至中國習學，是以中華文化遠播海外。
C. 促進中國與南洋及非洲間之經濟貿易。
D. 開通中外關係，加強海上交通，而鄭和所製之航海圖，對航海事業及地理知識，價值尤大。
E. 激發國人向海外發展之熱忱，奠定華人在南洋各地之基礎。至今華僑遍佈各地，皆賴命脈。(此項完，全卷未完)

浸會音樂藝術學院

四年制連貫課程

凡已修完中學音樂科課程，成績優良，經本學院審核合格者，可入讀本學院四年制連貫課程。該課程包括音樂理論、音樂史、音樂欣賞、音樂表演等科目。畢業生可獲頒發音樂藝術學院證書。報名日期：即日起至九月十五日止。詳情請向本學院查詢。

白英奇專修學校

美術設計展覽會

本校為推廣美術設計，特舉辦美術設計展覽會。展覽作品包括繪畫、設計、手工藝等。歡迎各界人士踴躍參加。展覽日期：九月二十日至三十日。詳情請向本校查詢。

白英奇專修學校

三年專修學生人數

年份	學生人數
一九七三年	一五五
一九七四年	一四二
一九七五年	一三六
一九七六年	一四八
一九七七年	一五二
一九七八年	一四九
一九七九年	一五三
一九八〇年	一五七
一九八一年	一六一
一九八二年	一六四
一九八三年	一六八
一九八四年	一七二
一九八五年	一七六
一九八六年	一八〇
一九八七年	一八四
一九八八年	一八八
一九八九年	一九二
一九九〇年	一九六
一九九一年	二〇〇
一九九二年	二〇四
一九九三年	二〇八
一九九四年	二一二
一九九五年	二一六
一九九六年	二二〇
一九九七年	二二四
一九九八年	二二八
一九九九年	二三二
二〇〇〇年	二三六
二〇〇一年	二四〇
二〇〇二年	二四四
二〇〇三年	二四八
二〇〇四年	二五二
二〇〇五年	二五六
二〇〇六年	二六〇
二〇〇七年	二六四
二〇〇八年	二六八
二〇〇九年	二七二
二〇一〇年	二七六
二〇一一年	二八〇
二〇一二年	二八四
二〇一三年	二八八
二〇一四年	二九二
二〇一五年	二九六
二〇一六年	三〇〇
二〇一七年	三〇四
二〇一八年	三〇八
二〇一九年	三一二
二〇二〇年	三一六
二〇二一年	三二〇
二〇二二年	三二四
二〇二三年	三二八
二〇二四年	三三二
二〇二五年	三三六
二〇二六年	三四〇
二〇二七年	三四四
二〇二八年	三四八
二〇二九年	三五二
二〇三〇年	三五六

白英奇專修學校

三年專修學生平均約多兩倍

本校三年專修學生人數，自一九七三年至一九九九年，平均約多兩倍。這反映了本校教學質量優良，學生踴躍參加。詳情請向本校查詢。

近年師資訓練趨勢

兩年制課程人數減

第三年專修學生多

近年來，師資訓練趨勢發生了變化。兩年制課程的人數有所減少，而第三年專修的人數則有所增加。這反映了社會對師資訓練的要求日益提高。詳情請向本學院查詢。

閩僑中學招生通告

本校為政府補助私立全日學制之英文中學，現招收初中一年級新生。報名日期：即日起至九月十五日止。詳情請向本校查詢。

澳門慈幼(工業)中學

招收寄宿生

本校由天主教慈幼會主辦，現招收寄宿生。報名日期：即日起至九月十五日止。詳情請向本校查詢。

培中英文書院

教師學起電機

本校為推廣電機技術，特舉辦教師學起電機課程。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請向本校查詢。

現代教育研究

課程新學中合配

本校為推廣現代教育研究，特舉辦課程新學中合配課程。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請向本校查詢。

會考當局應檢討

經公事務科政策

本會認為，經公事務科政策應予檢討。詳情請向本會查詢。

大衛英文書院招生

本院為香港大學教育系畢業生主辦，現招收初中一年級新生。報名日期：即日起至九月十五日止。詳情請向本院查詢。

領東中學聯合招生

本校為政府補助私立全日學制之英文中學，現招收初中一年級新生。報名日期：即日起至九月十五日止。詳情請向本校查詢。

中正英文中學

學風淳樸 師資優良 中英並重

本校為推廣中英並重教育，特舉辦學風淳樸、師資優良課程。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請向本校查詢。

聖光堂英文中學

政府註冊 不牟利學校

本校為政府註冊、不牟利學校，現招收初中一年級新生。報名日期：即日起至九月十五日止。詳情請向本校查詢。

瑪利亞商科書院

六月份新班通告

本院為推廣商科教育，特舉辦六月份新班。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請向本院查詢。

人新帶將老籃男陸大

立于

七十九年參加世界籃球錦標賽的中國隊，在七人中，有一位是「老將」，這位「老將」就是大名鼎鼎的陸大男。陸大男，廣東人，現年三十三歲，身高六呎二吋，體重一百六十磅，是中國籃球隊中最年長的球員。他參加過多次國際籃球比賽，經驗豐富，技術精湛。在這次比賽中，他擔任隊中的核心角色，帶領年輕球員取得了好成績。陸大男在場上的表現，展現了他作為一名資深球員的成熟與穩定。他的領導能力和團隊精神，是中國籃球隊的寶貴財富。在場下，他也是一位謙遜、勤奮的球員，不斷努力提升自己的技術水平。陸大男的故事，是中國籃球發展歷程中的一個縮影，展現了中國籃球人對夢想的追求和不懈的努力。



雅花天

偵探

你狠我毒

天風

「你現在當然可以信任我，」他說，「但在我信任你之前，你得先信任你自己。」
「我信任我自己？」
「當然，」他說，「你信任你自己，你才能信任別人。」
「我信任我自己？」
「當然，」他說，「你信任你自己，你才能信任別人。」

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

天風

你狠我毒

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

樂村

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香

詞枝竹港香



天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

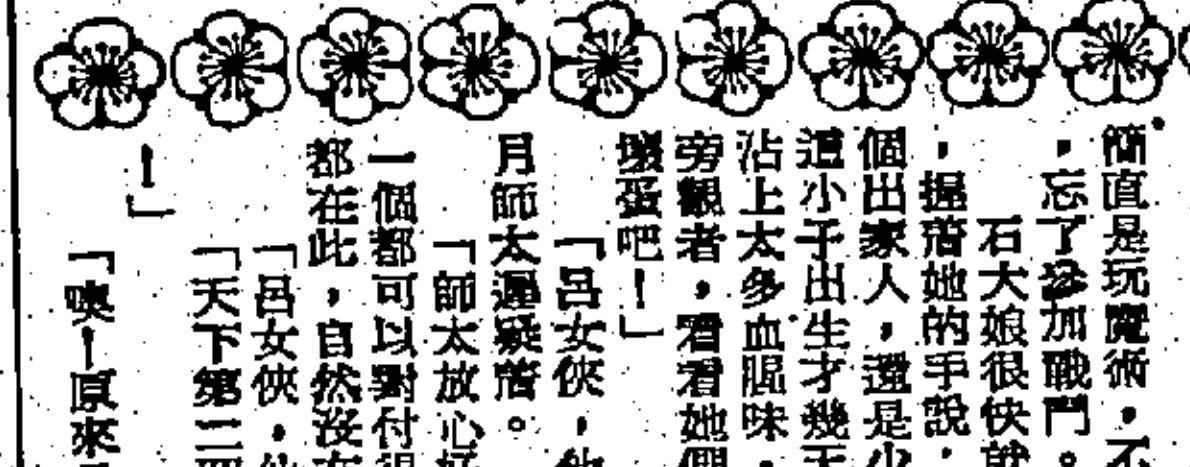
天下第

天下第

天下第

天下第

天下第



天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

天下第

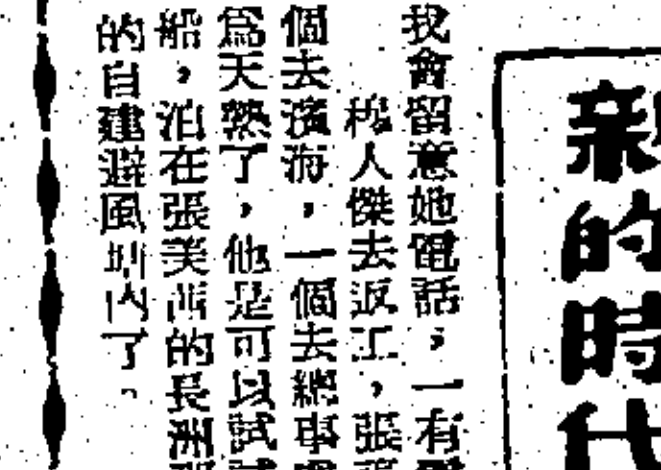
天下第

天下第

天下第

天下第

天下第



新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

新的時代

冰冷的擁抱

冰冷的擁抱

冰冷的

[illegible]